

JVC



LYT1807-001A

GE

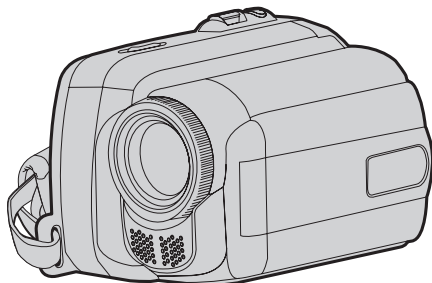
BEDIENUNGSANLEITUNG

DIGITALE VIDEOKAMERA

GR-D815E

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für den Kauf dieser digitalen Videokamera. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen auf den Seiten 2 – 4 durch, um den sicheren und störungsfreien Betrieb des Produkts sicherzustellen.



Mini **DV** PAL

DEUTSCH

Bitte zuerst Lesen!

- **Machen Sie bei wichtigen Ereignissen vorab unbedingt eine Probeaufnahme.**

Lassen Sie die Probeaufnahme wiedergeben und überprüfen Sie, ob Bild und Ton einwandfrei aufgezeichnet wurden.

- **Es empfiehlt sich, vor Gebrauch die Videoköpfe zu reinigen.**

Wenn Sie den Camcorder längere Zeit nicht benutzt haben, können die Videoköpfe verschmutzt sein. Es empfiehlt sich, die Videoköpfe regelmäßig mit einer Reinigungscassette (Sonderzubehör) zu reinigen.



- **Bewahren Sie Cassetten und Camcorder unbedingt in einer geeigneten Umgebung auf.**

Die Videoköpfe verschmutzen schneller, wenn die Cassetten und der Camcorder in staubiger Umgebung aufbewahrt werden. Bewahren Sie Cassetten nach dem Herausnehmen aus dem Camcorder in ihrer Hülle auf. Bewahren Sie den Camcorder in einer Tasche oder einem anderen geeigneten Behälter auf.

- **Verwenden Sie bei wichtigen Videoaufnahmen den SP-Modus (Standard Play).**


Im LP-Modus (Long Play) können Sie zwar um 50% längere Videos aufnehmen als im SP-Modus (Standard Play), aber je nach Cassettenqualität und Gebrauchsumgebung können bei der Wiedergabe mosaikartige Störungen zu sehen sein.

Daher empfiehlt sich bei wichtigen Aufnahmen der SP-Modus.

- **Sicherheit und Zuverlässigkeit:**

Es empfiehlt sich, ausschließlich Original-Akkus und Zubehör von JVC mit diesem Camcorder zu verwenden.

- **Dieses Produkt umfasst patentierte und andere firmeneigene Technologie und funktioniert nur mit JVC-Datenakkus. Verwenden Sie JVC-Akkus des Typs BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U. Wenn Sie keine JVC-, sondern generische Akkus verwenden, können Schäden am internen Ladeschaltkreis entstehen.**

- **Vergewissern Sie sich, dass die Cassetten das Mini DV-Zeichen  trägt.**

- **Beachten Sie, dass dieser Camcorder nicht mit anderen Digitalvideoformaten kompatibel ist.**

- **Es empfiehlt sich, dass Sie Cassetten der Marke JVC verwenden.**

Ihr Camcorder ist mit allen Marken im Handel erhältlicher Cassetten kompatibel, die dem

Standard MiniDV entsprechen. Cassetten der Marke JVC wurden aber entwickelt und optimiert, um die maximale Leistung Ihres Camcorders nutzen zu können.

- **Beachten Sie bitte, dass dieser Camcorder ausschließlich für private Zwecke verwendet werden darf.**

Jedliche kommerzielle Verwendung ohne entsprechende Genehmigung ist untersagt. (Auch wenn Sie eine Veranstaltung wie z. B. eine Show, eine Aufführung oder eine Ausstellung für private Zwecke aufzeichnen, empfiehlt es sich dringend, zuvor eine Genehmigung einzuholen.)

- **Lassen Sie das Gerät NICHT an einem Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist.**
 - temperaturen über 50°C.
 - sehr geringer (unter 35%) oder sehr hoher Luftfeuchtigkeit (über 80%).
 - direktem Sonnenlicht.
 - der Hitze in einem geschlossenen Fahrzeug im Sommer.
 - Wärme in der Nähe einer Heizung.
- **Der LCD-Monitor wird in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt.** Schwarze oder helle Lichtpunkte (rot, grün oder blau) können jedoch permanent auf dem LCD-Monitor zu sehen sein. Diese Punkte werden allerdings nicht auf dem Band aufgezeichnet. Bei diesem Effekt handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion des Geräts. (Effektive Bildpunkte: über 99,99%).
- **Nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie den Camcorder nicht verwenden, und überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät einwandfrei funktioniert.**


Lesen Sie auch die "Vorsichtsmassnahmen" auf den Seiten 34 - 36.

Hinweise zum Akku

GEFAHR! Die Akkus dürfen niemals auseinander gebaut oder offenem Feuer bzw. starker Hitze ausgesetzt werden. Andernfalls besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.

WARNUNG! Akkus und deren

Kontakte niemals mit metallischen Gegenständen in Berührung bringen! Andernfalls können Kurzschlüsse mit Feuergefahr auftreten.

Um den Vorführmodus zu deaktivieren, stellen Sie "DEMO MODUS" auf "AUS" ( 18, 21).

Sicherheitshinweise

ACHTUNG: SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR NÄSSE UND FEUCHTIGKEIT, DAMIT ES NICHT IN BRAND GERÄT UND KEIN KURZSCHLUSS ENTSTEHT.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Um elektrische Schläge zu vermeiden, das Gehäuse nicht öffnen! Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Service-Fachleuten.
- Bei Nichtgebrauch des Netzgeräts über einen längeren Zeitraum wird empfohlen, das Netzkabel von der Netzsteckdose abzuziehen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Dieser Camcorder ist für PAL-Farbsignale ausgelegt. Die Wiedergabe ist mit einem Fernsehgerät einer anderen Farbnorm nicht möglich. Eine Live-Aufnahme und Wiedergabe über den LCD-Monitor sind aber überall möglich.
- **Dieses Produkt umfasst patentierte und andere firmeneigene Technologie und funktioniert nur mit JVC-Datenakkus. Verwenden Sie den Akku JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U. Verwenden Sie zum Aufladen dieses Akkus und zum Camcorder-Netzbetrieb das Netzgerät mit variabler Netzspannung (mitgeliefert). (In Ländern mit einer anderen Netzsteckdosennorm muss ein geeigneter Netzsteckeradapter verwendet werden.)**

HINWEISE:

- Das Typenschild (mit der Seriennummer) und Sicherheitshinweise befinden sich an der Unter- und/oder Rückseite des Geräts.
- Das Typenschild und Sicherheitshinweise des Netzgeräts befinden sich an dessen Ober- und Unterseite.

WARNUNG:

Akkus dürfen nicht übermäßiger Wärme durch Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches ausgesetzt werden.

VORSICHT:

Der Hauptanschluss soll zugänglich bleiben.

Wird dieses Gerät in einem Gehäuse oder Regal aufgestellt, sorgen Sie für ausreichend freie Flächen, um eine einwandfreie Belüftung zu gewährleisten (10 cm oder mehr seitlich sowie hinter und über dem Gerät).

Niemals die Lüftungsöffnungen blockieren. (Wenn die Lüftungsöffnungen durch eine Zeitung, Stoff usw. blockiert werden, kann die Wärme nicht entweichen.)

Niemals offenes Feuer (z. B. eine brennende Kerze) auf dem Gerät platzieren.

Beim Entsorgen der Batterien müssen geltende Gesetze sowie örtlich geltende Vorschriften zum Umweltschutz und zur Müllentsorgung eingehalten werden.

Das Gerät niemals Nässe oder Spritzwasser usw. aussetzen.

Das Gerät niemals in Räumen oder an Orten verwenden, an denen Nässe, Feuchtigkeit oder Wasserdampf auftreten kann (z. B. Badezimmer). Niemals Flüssigkeit enthaltende Behälter (wie Kosmetika oder Medikamente, Blumentöpfe, Trinkgefäße usw.) über oder unmittelbar neben dem Gerät platzieren. (Falls Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt, besteht Feuer- und/oder Stromschlaggefahr.)

Richten Sie das Objektiv niemals direkt auf die Sonne. Dies kann Augenschäden zur Folge haben und Geräteschäden verursachen. Zudem besteht Stromschlag- und Feuergefahr.

VORSICHT!

Die folgenden Handhabungshinweise beachten, um Camcorder-Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Achten Sie beim Transport darauf, dass der mitgelieferte Gurt sicher angebracht ist und verwendet wird. Wenn Sie den Camcorder am LCD-Monitor tragen oder halten, kann dies zu einer Fehlfunktion führen, oder dazu, dass das Gerät herunterfällt. Finger und Gegenstände können am Cassettenhalter eingeklemmt werden. Diesbezüglich insbesondere auf Kinder achten. Kinder sollten diesen Camcorder nicht handhaben.

Bei unebenen Oberflächen kein Stativ verwenden. Der Camcorder kann andernfalls schwer beschädigt werden, wenn das Stativ umfällt.

VORSICHT!

Der mit dem TV-Gerät/Videorecorder verbundene (Audio/Video, S-Video) Camcorder sollte nicht auf dem TV-Gerät oder an einem Ort platziert werden, wo die Kabel Behinderungen verursachen. Wenn der Camcorder herunterfällt, führt dies zu Schäden.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien

[Europäische Union]



Diese Symbole zeigen an, dass elektrische bzw. elektronische Altgeräte und Batterien mit diesem Symbol nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Stattdessen müssen die Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung sowie den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer Geräte und elektronischer Geräte und Batterien zugeführt werden.

Produkte

Die korrekte Entsorgung dieser Produkte dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung der Produkte auftreten können.



Batterie

Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

Hinweis:

Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

[Geschäftskunden]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvceurope.com, auf der Sie Informationen zur Rücknahme des Produkts finden.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie diese Produkte entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

Sehr geehrter Kunde, [Europäische Union]

Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:


JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Erste Schritte	6	Weitere Funktionen	18
Informationen zum vorliegenden Handbuch	6	Menüs für Detaileinstellungen	18
Zubehör	6	Ändern der Menüeinstellungen	18
Anbringen des Objektivabdeckung	6	Aufnahme-Menüs	19
Anbringen des Entstörfilters	7	Wiedergabe-Menüs	22
Anbringen des Schultergurts	7	Aufnahmefunktionen	23
Einstellung des Haltegriffes	7	Snapshot (Standbildaufnahme auf Kassette)	23
Stativbefestigung	7	Manuelle Scharfstellung	23
Index	8	Belichtungseinstellung	24
Anzeigen auf dem LCD-Monitor	10	Blendenarretierung	24
Stromversorgung	11	Gegenlichtausgleich	24
Spracheinstellung	12	Belichtungseinstellung mit Punktmessung	25
Datums-/Zeiteinstellung	12	Weißabgleich	25
Einstellen der Helligkeit am Display	13	Manueller Weißabgleich	26
Einlegen/Entnehmen einer Cassette	13	Fader - und Wischeffekte	26
16:9-Breitbildmodus	13	AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte	27
Aufnahme und Wiedergabe	14	Anschlüsse/Schnitt	28
Einfache Aufnahme	14	Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder	28
Bandrestzeitanzeige	14	Kopieren zu einem Videorecorder	28
Schnellprüfung	14	Kopieren zu einem Videogerät mit DV-Anschluss (Digitalkopiermodus)	29
Automatik-/Manueller Modus	15	Anschluss an einem PC	30
Zeitcode	15	Bezugsangaben	31
Zoom	16	Fehlerbehebung	31
Einfache Wiedergabe	16	Vorsichtsmassnahmen	34
Variabler Bildsuchlauf	17	Instandhaltung	36
Leerabschnitte-Suchlauf	17	Technische Daten	37
		Stichwort-Verzeichnis	38

Informationen zum vorliegenden Handbuch

Steuerregler (☞ 9)

Der Steuerungsregler kann auf zwei Arten bedient werden.

Betrieb		Auswahl
^	▶/	FOCUS Den Steuerungsregler nach oben bewegen.
∨	■	 Den Steuerungsregler nach unten bewegen.
>	▶▶	Den Steuerungsregler nach rechts bewegen.
<	◀◀	QUICK REVIEW Den Steuerungsregler nach links bewegen.

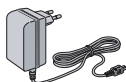
- 1 Drücken Sie den Bedienelement nach oben/ unten/links/rechts, um eine Auswahl zu treffen.



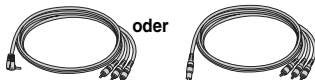
- 2 Drücken Sie den Steuerungsregler, um SET (EINST.) auszuwählen.



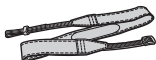
Zubehör



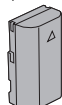
Netzgerät
AP-V19E



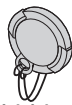
oder
Audio/Videokabel
(Ø3,5-Ministecker zu Cinchstecker)



Schulterriemen
(☞ 7)



Akku
BN-VF808U



Objektivkappe



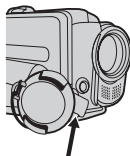
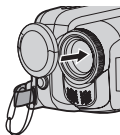
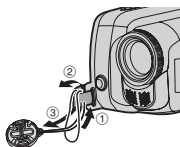
Entstörfilter Netzgerät
zum Anbringen (☞ 7)

Hinweis:

Verwenden Sie für die Anschlüsse nur die mitgelieferten Kabel. Verwenden Sie keine anderen Kabel.

Anbringen des Objektivabdeckung

Um das Objektiv zu schützen, bringen Sie den Deckel am Camcorder gemäß der Abbildung an.

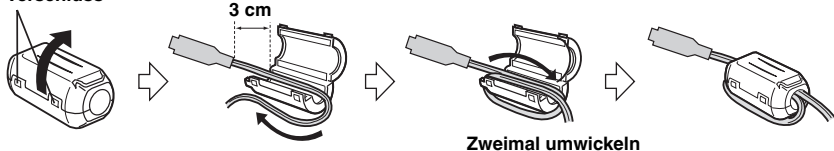


Anbringen der Objektivabdeckung

Anbringen des Entstörfilters

Bringen Sie den Entstörfilter am Kabel an. Durch den Entstörfilter werden Störeinflüsse reduziert.

Lösen Sie den Verschluss



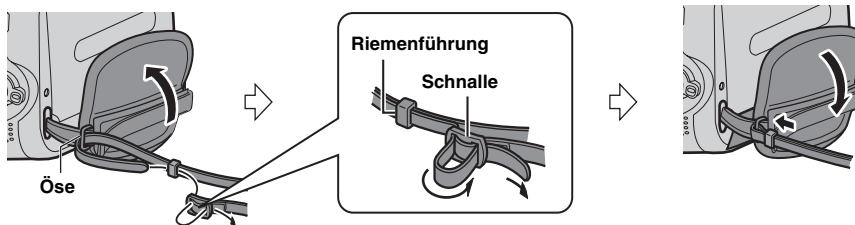
Zweimal umwickeln

Anbringen des Schultergurts

Lösen Sie das Polster und führen Sie das Ende des Riemens durch die Öse.

Ziehen Sie den Riemen durch die Schnalle, stellen Sie die gewünschte Länge ein und fixieren Sie den Riemen mit der Riemenführung.

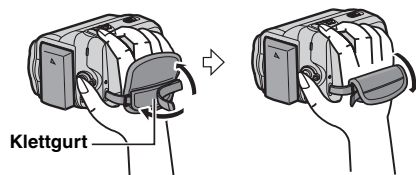
Schieben Sie die Schnalle in die Nähe der Öse und befestigen Sie das Polster wieder.



Einstellung des Haltegriffes

Öffnen Sie das Polster und stellen Sie den Griff ein.

- Entfernen Sie, bevor Sie den Griff einstellen, alle Sicherheitsanhänger, die möglicherweise am Klettverschluss befestigt sind.

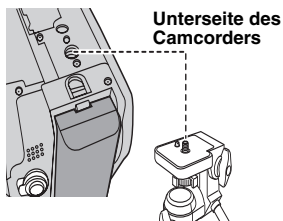


Klettgurt

Stativbefestigung

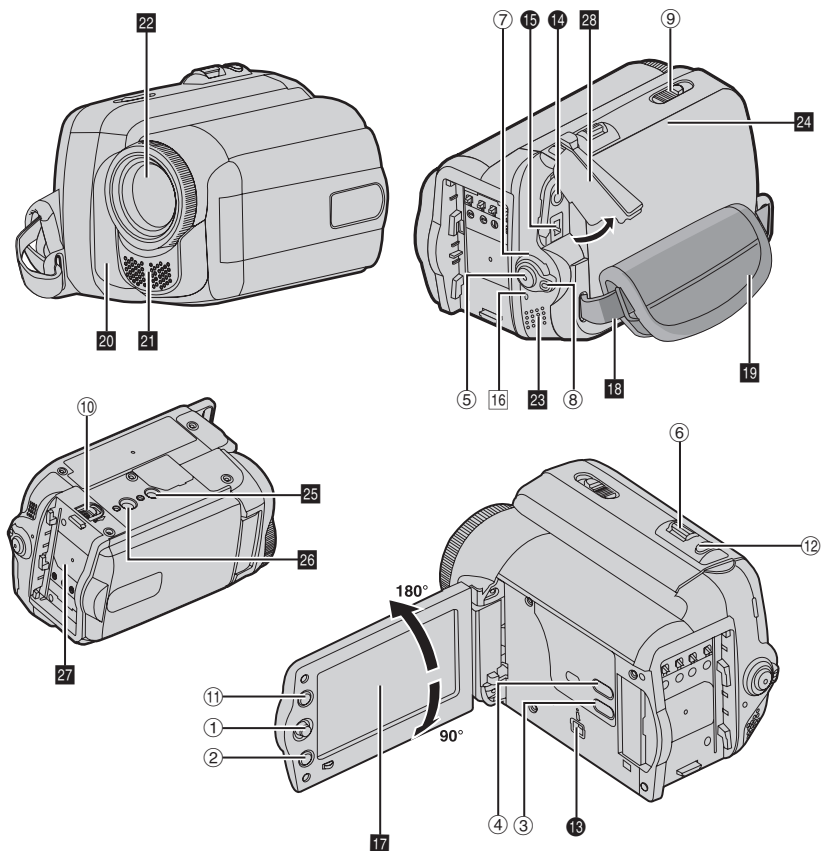
Passen Sie den Stativstift genau in das Stiftloch im Camcorder und die Schraube in das Stativgewinde und ziehen Sie die Schraube im Gewinde fest.

- Einige Stativ sind nicht mit Passstiften ausgestattet.



Unterseite des Camcorders

Index

**Hinweise:**

- Der LCD-Monitor ist bis zu 270° Grad drehbar.
- Auf dem gesamten LCD-Monitor können farbige, helle Flecken erscheinen, was jedoch keine Fehlfunktion darstellt.
- **Betrieb über die Stromversorgung**
Sie können den Camcorder auch an-/ausschalten, indem Sie den LCD-Monitor im Aufnahmemodus öffnen oder schließen.

Bedienungselemente

- ① Steuerregler (☞ 6)
 - ◀: Links / Zurückspulen [◀◀] (☞ 16) / Schnellprüfungs-Taste [QUICK REVIEW] (☞ 14)
 - >: Rechts / Schneller Vorlauf [▶▶] (☞ 16)
 - ∧: Hoch / Wiedergabe / Pause [▶/||] (☞ 16) / Manuelle Scharfstellung [FOCUS] (☞ 23)
 - ∨: Abwärts / Stopp [■] (☞ 16) / Gegenlichtausgleich [☒] (☞ 24) / Punktbelichtung (☞ 25)
- SET: nach unten drücken
- ② Menütaste [MENU] (☞ 18)
- ③ Automatik-Taste [AUTO] (☞ 15)
- ④ Datenakku-Taste [DATA] (☞ 12)
- ⑤ Aufnahme Start/Stop Taste [START/STOP] (☞ 14)
- ⑥ Zoomhebel [T/W] (☞ 16) / Lautstärkeregl. [VOL. +, -] (☞ 16)
- ⑦ Hauptschalter [REC, OFF, PLAY]
- ⑧ Sperrtaste
- ⑨ Cassette Öffnen-/Auswurf-Riegel [OPEN/EJECT] (☞ 13)
- ⑩ Akkulösetaste [BATT.] (☞ 11)
- ⑪ 16:9-Suchtaste [16:9] (☞ 13) / Leerabschnitt-Suchlauf [BLANK]-Taste (☞ 17)
- ⑫ Schnappschusstaste [SNAPSHOT] (☞ 23)

Anschlüsse

- ⑬ Digital-Videobuchse [DV OUT] (i.LINK*) (☞ 29, 30)
- * i.LINK verweist auf die Norm IEEE1394-1995 und die zugehörigen Erweiterungen. Das Logo kennzeichnet Geräte, die mit der i.LINK-Norm kompatibel sind.
- Die Anschlüsse befinden sich unter den jeweiligen Abdeckungen.
- ⑭ Audio/Video-Ausgangsbuchse [AV] (☞ 28)
 - ⑮ DC-Eingangsbuchse [DC] (☞ 11)

Anzeigen

- ⑯ POWER/CHARGE (MACHT/AUFLADUNG) Lampe (☞ 11)

Weitere Komponenten

- ⑰ LCD Monitor (☞ 8)
- ⑱ Öse für Schultergurt (☞ 7)
- ⑲ Halteriemmen (☞ 7)
- ⑳ Kamerasensor
(Achten Sie darauf, dass dieser Bereich nicht verdeckt wird, da der Sensor für den Aufnahmebetrieb erforderlich ist.)
- ㉑ Stereomikrofon
- ㉒ Objektiv
- ㉓ Lautsprecher (☞ 16))
- ㉔ Cassettenfachklappe (☞ 13)
- ㉕ Stiftloch (☞ 7)
- ㉖ Stativgewinde (☞ 7)
- ㉗ Akku-Befestigung
- ㉘ Anschlussabdeckung

Stellung des Hauptschalters

Stellen Sie den Netzschalter ein, während Sie die Sperrtaste nach unten drücken.



REC:

Zur Aufnahme auf Cassette.

OFF:

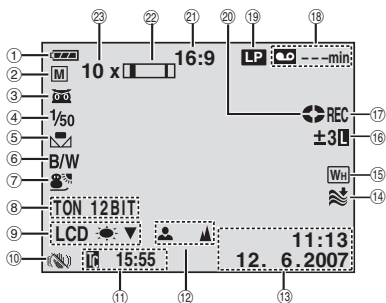
Zum Ausschalten des Camcorders.

PLAY:

Zum Abspielen einer Aufnahme auf dem Band.

Anzeigen auf dem LCD-Monitor

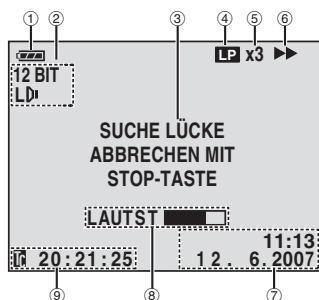
Während der Videoaufnahme



- ① Anzeige für den Ladezustand des Akkus (☞ 33)
- ② Moduswahl (☞ 15)
A : Automatischer Modus
M : Manueller Modus
- ③ : Nachtsichtanzeige (☞ 27)
- ④ : Aufhellungsmodus (☞ 19)
- ⑤ Verschlussgeschwindigkeit (☞ 27)
- ⑥ Weißabgleichsanzeige (☞ 25)
- ⑦ Anzeige für ausgewähltes AE-Programm (☞ 27)
- ⑧ TON 12BIT/16BIT: Tonmodus-Anzeige (☞ 20) (Wird nach dem Einschalten des Camcorders ca. 5 Sekunden lang eingeblendet.)
- ⑨ LCD : LCD-Gegenlichtanzeige (☞ 20) (Erscheint ungefähr 5 Sekunden lang während dem Wechsel von Innenraum- auf Außenhelligkeit).
- ⑩ Digitale Bildstabilisierung ("DIS") (☞ 19) (nur die Anzeige wird angezeigt)
- ⑪ Zeitcode (☞ 15, 20)
- ⑫ Anzeige für manuelle Scharfstellung (☞ 23)
- ⑬ Datum/Zeit (☞ 12, 20)
- ⑭ Windfilteranzeige (☞ 20)
- ⑮ Anzeige für ausgewählten Fader-/ Wischeffekt (☞ 26)
- ⑯ : Steuerungsanzeige Punktbelichtung (☞ 15)
- : Gegenlichtausgleichsanzeige (☞ 24)
- : Belichtungseinstellungs-Anzeige (☞ 24)
- : Verriegelungsanzeige Irisblende (☞ 24)

- ⑰ REC: (Wird während der Aufnahme angezeigt.) (☞ 14)
- ⑱ Bandrestzeitanzeige (☞ 14)
- ⑲ Aufnahmegeschwindigkeit (SP/LP) (☞ 20) (nur LP wird angezeigt)
- ⑳ Bandlaufanzeige (☞ 14) (Dreht sich, wenn das Band läuft.)
- ㉑ Anzeige für ausgewählten Breitbildmodus (☞ 13)
- ㉒ Zoomanzeige (☞ 16)
- ㉓ Zoomverhältnis (Näherungswert) (☞ 16)

Bei Video-Wiedergabe

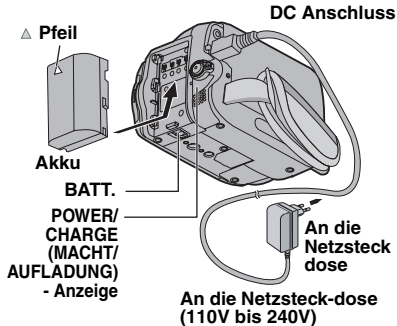


- ① Anzeige für den Ladezustand des Akkus (☞ 33)
- ② Tonmodus-Anzeige (☞ 22)
- ③ Leerabschnitt-Suchlauf (☞ 17)
- ④ Bandgeschwindigkeit (SP/LP) (☞ 20) (nur LP wird angezeigt)
- ⑤ Variable-Suchgeschwindigkeit-Anzeige: -10-fach, -3-fach, 3-fach und 10-fach (☞ 17)
- ⑥ : Wiedergabe
 : Vorspulen/Bildsuchlauf vorwärts
 : Rückspulen/Bildsuchlauf rückwärts
 : Pause
- ⑦ Datum/Zeit (☞ 12, 20)
- ⑧ LAUTST: Lautstärkeanzeige (☞ 16)
- ⑨ Zeitcode (☞ 15, 20)

Stromversorgung

Ladevorgang des Akkus

- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "OFF" (☞ 9).



- 2 Setzen Sie den Akku ein.
- Achten Sie darauf, dass der Pfeil "▲" auf dem Akku in die richtige Richtung weist und schieben Sie dann den Akku aufwärts bis er einrastet.
- 3 Schließen Sie das Netzteil an.
- Die Anzeige POWER/CHARGE (MACHT/AUFLADUNG) auf dem Camcorder beginnt zu blinken und zeigt den Ladevorgang an.
 - Sobald das POWER/CHARGE (MACHT/AUFLADUNG)-Anzeigelämpchen erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Trennen Sie das Netzgerät von der Stromversorgung. Trennen Sie das Netzgerät vom Camcorder.

So entfernen sie den Akku

Schieben Sie den Akku während Sie auf **BATT.** drücken, um ihn zu entnehmen.

Lade-/Aufnahmedauer (Näherungswert)

Akku	Benötigte Aufladezeit	Maximale fortlaufende Aufnahmezeit
BN-VF808U (Mitgeliefert)	1 Std. 30 min.	2 Std.
BN-VF815U	2 Std. 40 min.	4 Std. 05 min.
BN-VF823U	3 Std. 50 min.	6 Std. 10 min.

Hinweise:

- Wenn ein voll aufgeladener Akku in das Gerät eingelegt wird, blinkt die Anzeige POWER/CHARGE (MACHT/AUFLADUNG) ca. 10 Sekunden lang, bevor sie sich ausschaltet.
- Sollte die Betriebszeit trotz des vollständigen Ladevorgangs ungewöhnlich kurz sein, ist der Akku verbraucht und muss ersetzt werden. Bitte erwerben Sie einen neuen Akku.
- Da im Netzteil intern Strom verarbeitet wird, wird es während des Gebrauchs warm. Verwenden Sie es daher nur an Orten mit guter Luftzirkulation.
- Wenn sich der Camcorder mit eingelegter Cassette 5 Minuten in Aufnahmebereitschaft befindet und nicht bedient wird, schaltet die Stromzufuhr automatisch ab. In diesem Fall beginnt der Akku-Ladevorgang, wenn ein Akku am Camcorder angebracht ist.
- Ziehen Sie bitte nicht am Stecker oder Kabel des Netzteils und verbiegen Sie sie nicht. Andernfalls kann das Netzteil beschädigt werden.

Akkubetrieb

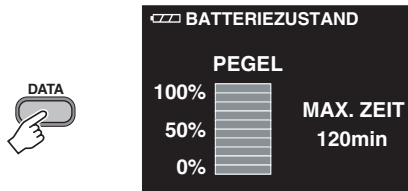
Führen Sie die Schritt 2 unter "Ladevorgang des Akkus" durch.

Hinweise:

- Die beim Akkubetrieb verfügbare Aufnahmezeit verringert sich deutlich, wenn:
 - Zoomfunktion oder Aufnahmebereitschaft häufig verwendet werden.
 - Die Wiedergabefunktion häufig verwendet wird.
- Vor längeren Aufnahmen im Akkubetrieb sollten Sie ausreichend Akkus für das Dreifache der geplanten Aufnahmezeit bereithalten.

Überprüfen der verbleibenden Akkuleistung

Setzen Sie den Akku ein.



- Ist der Hauptschalter auf "OFF" eingestellt, erscheint die Anzeige ungefähr 5 Sekunden lang, wenn die Taste schnell gedrückt und wieder losgelassen wird und ungefähr 15 Sekunden lang, wenn die Taste mehrere Sekunden lang gedrückt gehalten wird.
- Ist der Hauptschalter auf "PLAY" oder "REC" eingestellt, drücken Sie bitte erneut auf DATA, um zum normalen Bildschirm zurückzukehren.
- Der Datenakkustatus kann nicht während der Wiedergabe oder während einer Aufnahme angezeigt werden.
- Wenn "VERBINDUNGSFEHLER" anstelle des Akkustatus erscheint, nachdem Sie mehrmals versucht haben, DATA zu betätigen, besteht möglicherweise ein Problem mit dem Akku. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren JVC-Händler.
- Ist das LCD-Hintergrundlicht auf Auto-Modus eingestellt, kann die Batterieleistung aufgrund von Veränderungen in der Umgebung abweichen. (☞ 20)

Netzbetrieb

Führen Sie die Schritt ② unter "Ladevorgang des Akkus" durch (☞ 11).

Hinweis:

Vor dem Abtrennen der Stromquelle sollten Sie unbedingt den Camcorder ausschalten. Andernfalls können Störungen am Camcorder auftreten.

Spracheinstellung

Die Anzeigesprache kann verändert werden. (☞ 21)

- Schalten Sie mit dem Hauptschalter auf "REC" oder "PLAY" (☞ 9).
 - Wenn er auf "REC" geschaltet ist, sollte der Aufnamemodus auf "M" gesetzt werden (☞ 15).

- Drücken Sie **MENU**.
- Wählen Sie "EINSTELLUNG" (M).
- Wählen Sie "LANGUAGE" und drücken Sie **SET (EINST.)**.



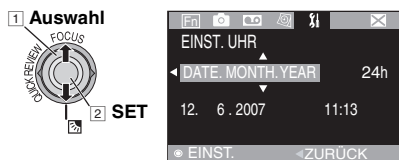
- Wählen Sie die gewünschte Sprache und drücken Sie **SET (EINST.)**.
 - Drücken Sie < wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.
- Drücken Sie **MENU**.

Datums-/Zeiteinstellung

Datum und Uhrzeit werden stets automatisch mit aufgezeichnet, aber Sie können diese Anzeige nach Belieben ein- oder ausschalten (☞ 20, 22).

Führen Sie die Schritte ① – ③ unter "Spracheinstellung" durch.

- Wählen Sie "EINST. UHR" und drücken Sie **SET (EINST.)**.



- Stellen Sie das gewünschte Datumsanzeigeformat ein und drücken Sie **SET (EINST.)**.
 - Wiederholen Sie diesen Schritt, um das Zeitanzeigeformat (wählen Sie zwischen "24h" und "12h"), Monat, Tag, Jahr, Stunde und Minuten einzustellen.
 - Drücken Sie <, wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm/zur vorherigen Einstellung zurückschalten wollen.
- Drücken Sie **MENU**.

Einstellen der Helligkeit am Display

Führen Sie die Schritte **1** – **2** unter "Spracheinstellung" durch (☞ 12).

1 Wählen Sie "DISPLAY-EINSTELLUNG" (☞).

2 Wählen Sie "LCD HELLGK." und drücken Sie **SET** (EINST.).

1 Auswahl



3 Wählen Sie die gewünschte Helligkeit und drücken Sie **SET** (EINST.).

- Drücken Sie **<** wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.

4 Drücken Sie **MENU**.

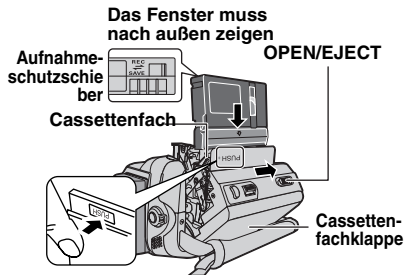
Einlegen/Entnehmen einer Cassette

Zum Einlegen oder Entnehmen einer Cassette muss der Camcorder mit Strom versorgt werden.

1 Schieben und halten Sie den **OPEN/EJECT** Riegel in Pfeilrichtung, und ziehen Sie dann die Kassettenhalterungsabdeckung auf, bis sie einrastet.

2 Legen Sie eine Cassette ein oder entnehmen Sie sie und drücken Sie dann "PUSH", um das Cassettenfach zu schließen.

- Drücken Sie nur den Bereich, der mit "PUSH" gekennzeichnet ist, um das Cassettenfach zu schließen.
- Beim Schließen des Cassettenfachs wird es automatisch eingezogen. Warten Sie, bis es vollständig eingezogen ist, bevor Sie die Cassettenfachklappe wieder schließen.
- Bei schwacher Akkuleistung lässt sich die Cassettenfachklappe möglicherweise nicht schließen. Wenden Sie keine Gewalt an. Legen Sie einen voll geladenen Akku ein oder schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an, bevor Sie fortfahren.



3 Schließen Sie die Cassettenfachklappe, bis sie einrastet.

Hinweise:

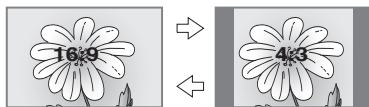
- Wenn sich das Fach nach mehreren Sekunden Wartezeit noch nicht geöffnet hat, schließen Sie die Cassettenfachklappe und wiederholen Sie den Vorgang. Sollte sich das Cassettenfach noch immer nicht öffnen, schalten Sie den Camcorder aus und wieder ein.
- Wenn das Band nicht ordnungsgemäß eingezogen wird öffnen Sie die Cassettenfachklappe vollständig und entnehmen Sie die Cassette. Warten Sie einige Minuten, ehe Sie die Cassette erneut einlegen.
- Wenn der Camcorder einem plötzlichen Temperaturwechsel von kalt nach warm ausgesetzt war, warten Sie einige Zeit, bevor Sie die Cassettenfachklappe öffnen.

16:9-Breitbildmodus

Videoaufnahmen können im Format 4:3 und 16:9 erfolgen. Standardmäßig macht die Kamera Aufnahmen im Format 16:9.

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC" (☞ 9).

2 Mit jedem Druck der **16:9** Taste ändert sich das Bildschirmformat.



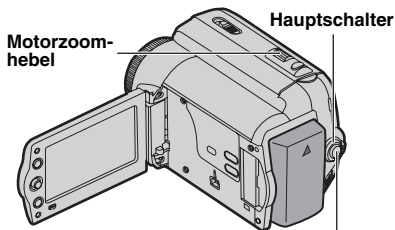
Hinweis:

Bei der Wiedergabe auf Fernsehgeräten mit dem Bildformat 4:3 erscheinen Videos, die im Modus 16:9 aufgenommen wurden, leicht in der Höhe verzerrt (☞ 20, 22).

Einfache Aufnahme

Vorbereitung:

- Stromversorgung (☞ 11).
- Kassette einlegen (☞ 13).
- Nehmen Sie den Objektivdeckel ab (☞ 6).
- Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig (☞ 8).
- Wählen Sie Videos im Format 4:3 oder 16:9 (Breitbild) (☞ 13).



Aufnahme-Start/Stop-Taste

- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC" (☞ 9).
- 2 Drücken Sie die Aufnahme-Start/Stop-Taste, um die Aufnahme zu starten. Auf dem Monitor wird "REC" angezeigt, während die Aufnahme läuft. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie erneut die Aufnahme-Start/Stop-Taste.

Ungefähre Aufnahmezeit

Band	Aufnahmegeschwindigkeit	
	SP	LP
30 min.	30 min.	45 min.
60 min.	60 min.	90 min.
80 min.	80 min.	120 min.

Hinweise:

- Wenn sich der Camcorder 5 Minuten in Aufnahmebereitschaft befindet und nicht bedient wird, schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Um den Camcorder erneut einzuschalten, schließen Sie den LCD-Monitor und öffnen ihn erneut.

- Wenn das Band zwischen den Aufnahmen unbespielte Abschnitte enthält, ist der Zeitcode unterbrochen. Dementsprechend können beim Schnittbetrieb Fehler auftreten. Um dies zu vermeiden, lesen Sie die Anweisungen unter "Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird" (☞ 15).
- Informationen zur Aufnahme im LP-Modus (Long Play) (☞ 20).

KEIN BAND!

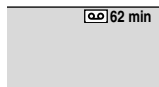
Erscheint, wenn keine Kassette eingelegt wurde, bevor die Start/Stop-Taste für die Aufnahme gedrückt wurde.

REINIGUNGSKASSETTE VERWENDEN

Wird angezeigt, wenn während der Aufnahme eine Verschmutzung der Videoköpfe festgestellt wird. Verwenden Sie eine optionale Reinigungskassette (☞ 2).

Bandrestzeitanzeige

Die ungefähre Bandrestzeit wird auf dem Monitor angezeigt. Die Anzeige "--min" wird eingeblendet, während die Restzeit berechnet wird. Wenn die Restzeit bis auf 2 Minuten abgelaufen ist, beginnt die Anzeige zu blinken.

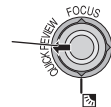


- Die Genauigkeit der Angaben kann je nach Kassettentyp variieren.

Schnellprüfung

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, Ihre letzte Aufnahmesequenz zu überprüfen.

QUICK REVIEW



Das Band wird einige Sekunden zurückgespult und automatisch wiedergegeben, anschließend wird das Gerät für die nächste Aufnahme wieder auf Aufnahmebereitschaft geschaltet.

- Beim Start der Wiedergabe kann es zu einer Verzerrung kommen. Das ist normal.
- Verschieben Sie den Zoomhebel wiederholt, um die Tonwiedergabe ein- oder auszuschalten.

Automatik-/Manueller Modus

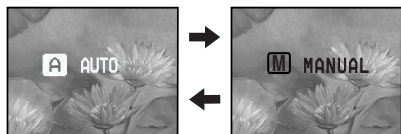
Drücken Sie mehrmals die Taste **AUTO**, um zwischen dem Automatik- und dem manuellen Aufnahmemodus zu wechseln. Wenn der manuelle Modus ausgewählt ist, erscheint die Anzeige "M" auf dem LCD-Monitor.

Auto Mode : A

Die Aufnahme erfolgt ohne Spezialeffekte und manuelle Einstellungen.

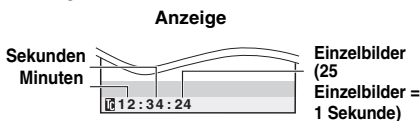
Manual Mode : M

Die Aufnahme ist möglich, indem verschiedene Funktionen manuell eingestellt werden.



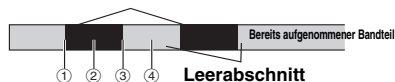
Zeitcode

Während der Aufnahme wird ein Zeitcode auf das Band geschrieben. Damit werden die aufgenommenen Szenen auf dem Band lokalisiert und können bei der Wiedergabe wiedergefunden werden.



Aufnahmebeginn

Aufzeichnung



①, ③, & ④. Die Zeitcodemessung beginnt bei "00:00:00" (Minute: Sekunde: Einzelbild).

②. Der Zeitcode fährt bei der letzten Codezahl mit der Messung fort.

Tritt bei der Aufnahme ein unbespielter Bandabschnitt auf, wird der Zeitcode unterbrochen. Wenn die Aufnahme dann weitergeführt wird, startet die Zeitcodemessung wieder bei "00:00:00".

Um dies zu vermeiden, führen Sie in den folgenden Fällen das unter "Wenn Eine Aufnahme nicht am Anfang gestartet wird" (☞ 15) beschriebene Verfahren durch:

- Wenn Sie nach der Wiedergabe mit der Aufnahme fortfahren.
- Wenn bei der Aufnahme die Stromversorgung unterbrochen wird.
- Wenn bei der Aufnahme die Cassette entnommen und wieder eingelegt wird.
- Wenn die Cassette bereits teilweise bespielt ist.
- Wenn bei einer Aufnahmeunterbrechung die Cassettenfachklappe geöffnet und geschlossen wurde.

Hinweise:

- Der Zeitcode ist nicht rückstellbar.
- Beim Vor- und Zurückspulen wird die Zeitcodeanzeige nicht kontinuierlich weitergeschaltet.
- Der Zeitcode wird nur angezeigt, wenn "ZEITCODE" auf "EIN" eingestellt ist. (☞ 20)

Wenn eine Aufnahme nicht am bandabfa gestartet wird

- 1 Suchen Sie mit der Wiedergabefunktion oder mit dem Leerabschnitt-Suchlauf (☞ 17) die Bandstelle an der die Aufnahme beginnen soll und schalten Sie auf Standbild (☞ 16).
- 2 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC" (☞ 9) und beginnen Sie mit der Aufnahme.

Zoom

Auszoomen



W: Weitwinkel

Einzoomen

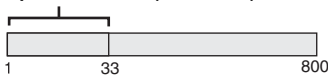


T: Teleaufnahme



- Der optische Zoom ermöglicht eine Vergrößerung bis zu 33-fach.
- Eine Zoomvergrößerung von mehr als 33-fach erfolgt über die digitale Bildverarbeitung und wird daher als Digitalzoom bezeichnet. Der Digitalzoom kann bis 800-fach erfolgen. Stellen Sie (ZOOM) auf [66X] oder [800X]. (☞ 19)

Optischer Zoom (bis zu 33X)

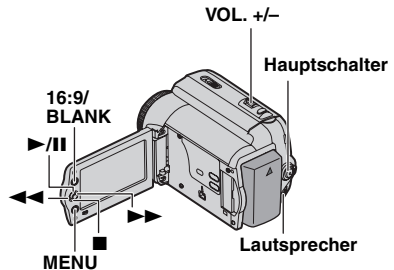


Digitaler Zoom (bis zu 800X)

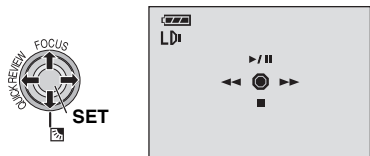
Hinweise:

- Makroaufnahmen sind bis zu einer Motivnähe von etwa 5 cm möglich, wenn der Zoomhebel ganz auf "W" eingestellt ist.
- Wenn Sie auf ein Objekt einzoomen, das sich nahe am Objektiv befindet, kann es je nach Abstand zum Objekt vorkommen, dass die Kamera automatisch wieder auszoomt. Stellen Sie in diesem Fall "TELE MAKRO" auf "EIN". (☞ 19).

Einfache Wiedergabe



- 1 Legen Sie eine Cassette ein (☞ 13).
- 2 Stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY" (☞ 9).



- Der oben dargestellte Bildschirm (der sich auf den Steuerungsregler bezieht (☞ 6)) wird ca. 3 Sekunden lang auf dem LCD-Monitor angezeigt.
- 3 Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie **PLAY** (▶).

Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie ▶/II.

- Sollte die Wiedergabe von Standbildern länger als ca. 3 Minuten laufen, wird automatisch der Stoppmodus des Camcorders aktiviert.

Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie ▶/II.

Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie ■.

- Im Stoppmodus drücken Sie ◀◀, um das Band zurückzuspulen, oder ▶▶, um es vorzuspulen.
- Drücken Sie **SET** (EINST.), um die Anzeige für die Betriebsanleitung aufzurufen.

So regeln Sie die Lautstärke

Schieben Sie den Zoomhebel (VOL. +/-) in Richtung "+", um den Ton lauter zu stellen, bzw. "-", um den Ton leiser zu stellen.

Hinweise:

- Das Wiedergabebild kann auf dem LCD-Monitor oder auf einem angeschlossenen Fernseher betrachtet werden (☞ 28).
- Ist der Camcorder im Akkubetrieb für mehr als 5 Minuten auf Stopp geschaltet, schaltet er sich selbsttätig aus.
- Wenn ein Kabel an der AV-Buchse angeschlossen ist, bleibt der eingebaute Lautsprecher ausgeschaltet.

HDV 

Wird angezeigt, wenn Bilder erkannt werden, die im HDV-Format vorliegen. Bilder im HDV-Format können mit diesem Camcorder nicht wiedergegeben werden.

Variabler Bildsuchlauf

Ermöglicht die Suche mit variabler Geschwindigkeit vorwärts oder rückwärts während der Wiedergabe.

Drücken Sie während der Wiedergabe ►► einmal oder zweimal für den Suchlauf vorwärts oder ◀◀ einmal oder zweimal für den Suchlauf rückwärts.

◀◀		►►	
x-10	x-3	x3	x10

- Drücken Sie zur Fortsetzung der normalen Wiedergabe ►/II.
- Halten Sie während der Wiedergabe ►► oder ◀◀ gedrückt. Der Bildsuchlauf wird fortgesetzt, solange Sie die Taste gedrückt halten. Wenn Sie die Taste freigeben, erfolgt die normale Wiedergabe.

Achtung:

Beim Bildsuchlauf werden besonders im linken Bildbereich Teile des Bildes möglicherweise nicht klar wiedergegeben.

Beim Bildsuchlauf werden Teile des Bildes möglicherweise nicht klar wiedergegeben.

**Leerabschnitte-Suchlauf**

Mit dieser Funktion finden Sie die leeren Abschnitte auf dem Band, bei denen Sie Ihre Aufnahme fortsetzen können, ohne den Zeitcode zu unterbrechen (☞ 15).

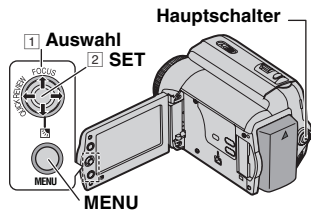
- 1 Führen Sie die Schritte ① – ③ unter "Einfache Wiedergabe" (☞ 16).
- 2 Drücken Sie **BLANK**.
 - Die Anzeige "ABBRECHEN MIT" erscheint und der Camcorder beginnt, vorwärts oder rückwärts zu suchen. Beim Suchlauf wird das Band etwa 3 Sekunden vor dem Anfang des ermittelten leeren Bandabschnitts angehalten.
 - Um den Leerabschnitt-Suchlauf abzubrechen, drücken Sie ■ oder **BLANK**.

Hinweise:

- Wenn das Band vor dem Start des Leerabschnitte-Suchlaufs auf einem Leerabschnitt steht, erfolgt die Suche in Rückwärtsrichtung. Wenn die aktuelle Position bereits bespielt ist, läuft die Suche in Vorwärtsrichtung.
- Wenn bei Ausführung des Leerabschnitte-Suchlaufs das Bandende erreicht ist, wird der Camcorder automatisch gestoppt.
- Ein Leerabschnitt unter 5 Sekunden Bandlänge wird ggf. bei der Suche ignoriert.
- Der ermittelte Leerabschnitt kann sich auch zwischen zwei bespielten Szenen befinden. Bevor Sie mit der Aufnahme beginnen, sollten Sie darauf achten, dass das Band nach dem Leerabschnitt nicht bespielt ist.

Ändern der Menüeinstellungen

Dieser Camcorder bietet ein leicht anwendbares und übersichtliches Menüsystem, das viele Detaileinstellungen vereinfacht (☞ 18 – 22).



- 1 Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig (☞ 8).
- 2 Für die Video-Aufnahmemenüs:
 - Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC" (☞ 9).
 - Stellen Sie den Aufnahmemodus auf "M" (☞ 15).

Für die Video-Wiedergabemenüs:

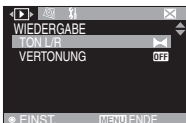
- Stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY" (☞ 15).

- 3 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

Video-Aufnahmemenü

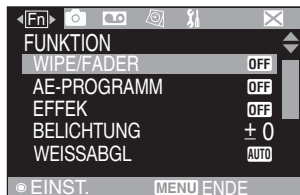


Video-Wiedergabemenü



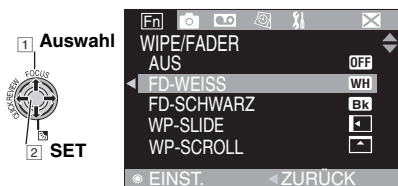
- 4 Drücken Sie auf < oder >, um die gewünschte Menüfunktion auszuwählen. Die Einstellungen danach hängen von der ausgewählten Funktion ab.

Beispiel: FUNKTION -Menü.



- Wählen Sie ☒ und drücken Sie dann auf **SET**, um zu beenden.
- 5 Drücken Sie für die gewünschte Auswahl auf ^ oder v und drücken Sie dann **SET** (EINST.).

Beispiel: WIPE/FADER -Menü.











- 6 Drücken Sie für die gewünschte Auswahl auf ^ oder v und drücken Sie dann **SET** (EINST.).
 - Drücken Sie <, um zum vorherigen Menübildschirm zurückzukehren.
- 7 Drücken Sie **MENU**.




Hinweis:

Wiederholen Sie die Prozedur, wenn Sie andere Funktionen einstellen möchten.




Aufnahme-Menüs

Die folgenden Menüeinstellungen können nur dann geändert werden, wenn der Hauptschalter auf "REC" eingestellt ist.

	Menüs	Einstellungen: [] = Werkseitige Einstellung
FUNKTION 	WIPE/FADER	() 26, "Fader- und Wischeffekte".
	AE-PROGRAMM	() 27, "AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte".
	EFFEKT	() 27, "AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte".
	BELICHTUNG	() 24, "Belichtungseinstellung".
	WEISSABGL.	() 25, "Weißabgleich".
	SHUTTER	() 27, "AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte".
KAMERA 	ZOOM	<p>[33X]: Wenn Sie beim Digitalzoomen die Einstellung "33X" wählen, wird der Vergrößerungsfaktor auf 33X begrenzt, da der Digitalzoom deaktiviert wird.</p> <p>66X: Ermöglicht die Anwendung des Digitalzooms. Durch die digitale Verarbeitung der Bilder ist zoomen im Bereich von 33X (Grenze für optisches zoomen) bis zu einem Maximum von 66X bei digitaler Vergrößerung möglich.</p> <p>800X: Ermöglicht die Anwendung des Digitalzooms. Durch die digitale Verarbeitung der Bilder ist zoomen im Bereich von 33X (Grenze für optisches zoomen) bis zu einem Maximum von 800X bei digitaler Vergrößerung möglich.</p>
	TELE MAKRO	<p>[AUS]: Deaktiviert die Funktion.</p> <p>EIN: Wenn der Abstand zum Motiv unter 1 m ist, stellen Sie "TELE MAKRO" auf "EIN". Sie können ein Motiv in einem Abstand von ca. 50 cm ranzoomen. Je nach Zoom-Position ist das Bild möglicherweise nicht mehr scharf.</p>
	DIS	<p>AUS: Deaktiviert die Funktion. (Das DIS-deaktiviert-Symbol "" erscheint.)</p> <p>[EIN]: Kompensiert Bildverwackelungen, die durch Kameraschwankungen verursacht werden und sich besonders bei starkem Telezoom bemerkbar machen.</p> <p>Hinweise:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je nach Aufnahmebedingung oder bei extrem unruhigem Halt kann die Stabilisierung scheitern. • Schalten Sie diesen Modus aus, wenn Sie den Camcorder mit einem Stativ verwenden. • DIS kann nicht aktiviert werden, wenn "NACHT" unter "AE-PROGRAMM", oder "STROBOSKOP" unter "EFFEKT" ausgewählt sind, wenn falls SNAPSHOT gedrückt wird.
	BILDAUFHELL	<p>AUS: Ermöglicht die Aufnahme dunkler Bilder ohne Helligkeitsanhebung.</p> <p>[AGC]: Das Bild wirkt grobkörnig, aber hell.</p> <p>AUTO: Die Verschlussgeschwindigkeit wird automatisch eingestellt. Bei der Aufnahme eines Motivs unter schlechten Lichtverhältnissen mit langer Verschlusszeit erhalten Sie ein helleres Bild als im AGC-Modus. Die Bewegungen sind jedoch nicht glatt oder natürlich. Das Bild wirkt evtl. grobkörnig. Bei der automatischen Regelung der Verschlusszeit wird "" angezeigt.</p>

	Menüs	Einstellungen: [] = Werkseitige Einstellung
KAMERA 	WINDFILTER	[AUS]: Deaktiviert die Funktion. EIN: Reduziert durch Wind verursachte Nebengeräusche. Die Anzeige  wird eingeblendet. Die Tonqualität verändert sich. Dieser Effekt ist normal.
	AUFN MODUS	[SP]: Für die Aufnahme im SP-Modus (Standard Play). SP erscheint nicht auf dem Bildschirm. LP: Langspielbetrieb — ökonomischer, 1,5-fache Aufnahmezeit. Hinweis: Bei der Wiedergabe auf einem anderen Camcorder können Bildstörungen oder Tonunterbrechungen auftreten.
AUFNAHME 	TON-MODUS	[12BIT]: Ermöglicht Videoaufnahmen in Stereo auf vier getrennten Kanälen. (Entspricht dem 32 kHz-Modus vorheriger Modelle). 16BIT: Ermöglicht Videoaufnahmen in Stereo auf zwei getrennten Kanälen. (Entspricht dem 48 kHz-Modus vorheriger Modelle).

Die "DISPLAY" -Einstellungen mit Ausnahme von ("EINST. UHR", "TV VOLLBILD" und "LCD HELLIGK.") gelten nur für die Aufnahme.

	Menüs	Einstellungen: [] = Werkseitige Einstellung
DISPLAY-EINSTELLUNG 	ANZEIGE	LCD: Die Camcorder-Anzeigen (außer Datum, Uhrzeit und Zeitcode) erscheinen nicht auf dem Bildschirm des angeschlossenen TV-Geräts. [LCD/TV]: Die Camcorder-Anzeigen erscheinen auf dem Bildschirm des angeschlossenen TV-Geräts.
	DATUM/ZEIT	[AUS]: Datum und Zeit werden nicht angezeigt. AUTO: Zeigt ungefähr 5 Sekunden lang Datum/Zeit an, sobald der Camcorder angeschaltet ist. EIN: Datum und Zeit werden immer angezeigt.
	ZEITCODE	[AUS]: Zeitcode wird nicht angezeigt. EIN: Der Zeitcode wird am Camcorder und auf dem Bildschirm eines angeschlossenen TV-Geräts angezeigt. Nummern der Einzelbilder werden bei der Aufnahme nicht angezeigt (⇨ 15).
	TV VOLLBILD	Damit am TV-Gerät Bilder im 16:9-Breitbildformat angezeigt werden können, müssen Sie das TV-Bildformat richtig einstellen. [EIN] 16:9: (Die 16:9 Anzeige erscheint nur auf dem Monitor). AUS 4:3: Für TV-Geräte mit Seitenverhältnis 4:3.
	LCD HELLIGK.	⇨ 13, "Einstellen der Helligkeit am Display".
	LCD-BACKLIGHT	[AUTO]: Die Helligkeit des LCD-Gegenlichts wird automatisch an die Innenraum-/Außenhelligkeit der Umgebung angepasst. HELLER : Die Helligkeit des LCD-Gegenlichts wird verstärkt. STANDARD : Die Standardeinstellung der Helligkeit bleibt unverändert.





Die "EINSTELLUNG"-Funktionen, die eingestellt werden, wenn der Hauptschalter auf "REC" eingestellt ist, werden auch übernommen, wenn der Hauptschalter auf "PLAY" steht.


Menüs	Einstellungen: [] = Werkseitige Einstellung
LANGUAGE	ENGLISH / FRANCAIS / [DEUTSCH] / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / POLSKI / ĆESTINA / TÜRKÇE Die Spracheneinstellung kann verändert werden. (☞ 12)
EINST. UHR	(☞ 12), "Datums-/Zeiteinstellung".
MELODIE	AUS: Auch wenn der Auslöserton bei der Aufnahme nicht zu hören ist, wird er auf Band aufgezeichnet. [EIN]: Ein Signalton ist zu hören, wenn eine Funktion ausgeführt wird. Der Auslöserton wird ebenfalls aktiviert.
DEMO MODUS	AUS: Der Vorführmodus arbeitet nicht. [EIN]: Aktiviert den Vorführmodus für Funktionen wie Wisch-, Fadereffekte und weitere Bildeffekte usw., um die Wirkung der Funktionen zu veranschaulichen. Hinweise: <ul style="list-style-type: none"> ● Die Vorführung wird in den folgenden Fällen gestartet: <ul style="list-style-type: none"> • Wenn "DEMO MODUS" auf "EIN" eingestellt und das Menü geschlossen wird. • Wenn "DEMO MODUS" auf "EIN" eingestellt ist und ca. 3 Minuten lang keine Funktion durchgeführt wird, nachdem der Hauptschalter auf "REC" gestellt wurde. • Der Vorführmodus wird unterbrochen, sobald der Camcorder bedient wird. Falls innerhalb von 3 Minuten kein weiterer Bedienschritt erfolgt, wird der Vorführmodus automatisch fortgesetzt. ● Unter folgenden Bedingungen kann der Demomodus nicht aktiviert werden: <ul style="list-style-type: none"> • Wenn im Camcorder eine Kassette eingelegt ist, kann der Vorführmodus nicht gestartet werden. • Wenn das Netzteil keinen Strom liefert. ● Auch wenn der Camcorder ausgeschaltet ist, bleibt der "DEMO MODUS" auf "EIN".
ZURÜCKSETZ.	[ABBRECHEN]: Die Einstellungen werden nicht auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt. AUSFÜHREN: Es werden alle Einstellungen auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt.





Wiedergabe-Menüs

TON L/R und VERTONUNG

Beim Abspielen der Kassette erkennt der Camcorder den Tonmodus der Aufnahme und gibt den Ton entsprechend wieder. Wählen Sie den Tonmodus aus, mit dem das Bild wiedergegeben wird.

	Menüs	Einstellungen: [] = Werkseitige Einstellung
WIEDERGABE 	TON L/R	[STEREO  : Der Ton wird über beide Kanäle "L" und "R" in Stereo wiedergegeben. TON L  : Der Ton des linken Kanals "L" wird wiedergegeben. TON R  : Der Ton des rechten Kanals "R" wird wiedergegeben.
	VERTONUNG	Obwohl mit diesem Camcorder keine Nachvertonung durchgeführt werden kann, können Sie mit dieser Funktion während der Wiedergabe eines nachvertonten Bandes Ton hören. [AUS] : Der Originalton wird über beide Kanäle "L" und "R" in Stereo wiedergegeben. EIN : Die Nachvertonung wird über beide Kanäle "L" und "R" in Stereo wiedergegeben. MIX : Originalton und Nachvertonung werden kombiniert und auf beiden Kanälen "L" und "R" in Stereo wiedergegeben.

Jede Einstellung (mit Ausnahme von "AUS" unter "ANZEIGE", "DATUM/ZEIT", und "ZEITCODE") ist mit "DISPLAY", verknüpft. Diese Anzeige erscheint, wenn der Hauptschalter auf "REC" gestellt ist. Die Parameter (mit Ausnahme von "AUS" der Einstellung "ANZEIGE" sind mit der Beschreibung unter  20) identisch.

	Menüs	Einstellungen: [] = Werkseitige Einstellung
DISPLAY-EINSTELLUNG 	ANZEIGE	AUS / [LCD] / LCD/TV Wenn die Option auf "AUS" eingestellt ist, erlischt die Anzeige des Camcorders.
	DATUM/ZEIT	[AUS] / AUTO / EIN
	ZEITCODE	[AUS] / EIN  15, "Zeitcode".
	TV VOLLBILD	[EIN] 16:9 / AUS 4:3  20, "TV VOLLBILD".
	LCD HELLGIG.	 13, "Einstellen der Helligkeit am Display".

EINSTELLUNG

Jede Einstellung (mit Ausnahme von "DEMO MODUS") ist mit "EINSTELLUNG" verknüpft. Diese Anzeige erscheint, wenn der Hauptschalter auf "REC" gestellt ist. Die Parameter entsprechen der Beschreibung auf  21.

Snapshot (Standbildaufnahme auf Kassette)

Mit dieser Funktion nehmen Sie Standbilder wie Fotografien auf Kassette auf.

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC" (⇨ 9).

2 Drücken Sie **SNAPSHOT**.

Hinweise:

- Die Anzeige "FOTO" wird eingeblendet, und etwa 5 Sekunden lang wird ein Standbild aufgenommen. Anschließend ist der Camcorder wieder in Aufnahmebereitschaft.
- Auch während laufender Aufnahmen können Sie Schnapsschüsse machen. Dabei wird etwa 5 Sekunden lang ein Standbild aufgenommen, und anschließend wird die normale Aufnahme fortgeführt.
- Wenn das mit der Schnapsschuss-Funktion aufgenommene Bild zu dunkel oder zu hell ist, wählen Sie  (⇨ 25) oder "SPOTLIGHT" (⇨ 27).

Serienaufnahme

Wenn Sie die Taste **SNAPSHOT** in Schritt 2 gedrückt halten, wird eine Serie von Einzelbildern aufgenommen. (Der Abstand zwischen den Standbildern beträgt ca. 1 Sekunde.)

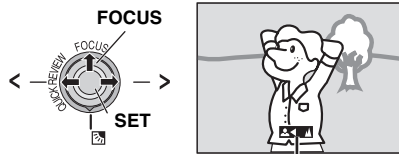
Manuelle Scharfstellung

Das Vollbereichs-Autofocus-System des Camcoders sorgt für eine kontinuierliche Scharfstellung des Nahaufnahmebereichs (ab ca. 5 cm) bis unendlich.

Unter bestimmten Aufnahmebedingungen wird nicht die richtige Autofocus-Einstellung erreicht. Stellen Sie in diesem Fall manuell scharf.

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC" (⇨ 9).

2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf "M" (⇨ 15).



Manuelle Fokus Anzeige

3 Drücken Sie **FOCUS**. Die Anzeige für manuelle Scharfstellung wird eingeblendet.

4 Drücken Sie > oder <, um das Motiv scharf zu stellen.

- Wenn keine weitere Scharfstellung möglich ist, blinkt die Anzeige "▲" oder "●".

5 Drücken Sie **SET (EINST.)**. Die Scharfstellung ist abgeschlossen.

So stellen Sie zurück auf Auto-Focus

Drücken Sie zweimal **FOCUS**.

Die manuelle Focus-Funktion wird in folgenden Situationen empfohlen.

- Wenn zwei unterschiedlich entfernte Motive einander überlappen.
- Bei schwachen Lichtverhältnissen.*
- Wenn das Motiv kaum Kontrast (Unterschied zwischen Helligkeit und Dunkelheit) besitzt (z.B. einfarbige Wand, wolkenloser Himmel usw.)*.
- Wenn ein dunkles Motiv im LCD-Monitor kaum sichtbar ist.*
- Wenn feine gleichförmige oder regelmäßige auftretende Muster vorliegen.
- Wenn Sonnenlicht einfällt oder Licht von hellen Flächen oder Wasser reflektiert wird.
- Bei hohem Hintergrundkontrast.

* Die folgenden Kontrastwarnanzeigen blinken:

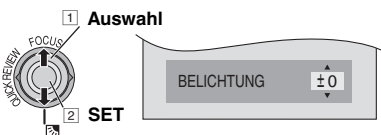
▲, ◀, ▶ und ●.

Belichtungseinstellung

Eine manuelle Belichtungseinstellung wird in den folgenden Fällen empfohlen:

- Wenn das Hauptmotiv bei Gegenlicht oder vor besonders hellem Hintergrund aufgenommen wird.
- Wenn bei besonders reflektierendem Hintergrund aufgenommen wird (z.B. Skipiste oder Strand).
- Wenn der Hintergrund besonders dunkel oder das Motiv besonders hell ist.

- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf **"REC"** (☞ 9).
- 2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf **"M"** (☞ 15).
- 3 Drücken Sie **MENU**.
- 4 Wählen Sie **"FUNKTION"** (☞ 15).
- 5 Wählen Sie **"BELICHTUNG"** und drücken Sie **SET** (EINST.).



- 6 Wählen Sie den gewünschten Belichtungswert und drücken Sie **SET** (EINST.).
 - Um das Bild aufzuhellen, drücken Sie **▲**. Um das Bild zu verdunkeln, drücken Sie **▼** (maximal +/-6).
- 7 Drücken Sie **MENU**.

Hinweise:

- Wenn sich die Helligkeit durch diese Einstellung nicht sichtbar ändert, stellen Sie **"BILDAUFHELL"** auf **"AUTO"** (☞ 19).
- Sie können die manuelle Belichtungseinstellung nicht verwenden, wenn gleichzeitig die Funktion **"AE-PROGRAMM"** auf **"SPOTLIGHT"** oder **"SCHNEE"** (☞ 27) eingestellt ist oder wenn die Gegenlichtkorrektur aktiviert ist.

Blendenarretierung

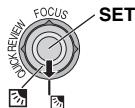
Die Blende arbeitet ähnlich der Pupille des menschlichen Auges. Bei starker Lichteinwirkung verengt sie sich, um den Lichteinfall zu verringern. Bei schwacher Lichteinwirkung erweitert sie sich, um den Lichteinfall zu erhöhen.

Setzen Sie die Funktion in den folgenden Fällen ein:

- Wenn Sie ein bewegtes Motiv aufnehmen.
 - Wenn sich der Abstand zum Motiv ändert (Damit ändert sich die Größe im LCD-Monitor.) z.B. wenn sich das Motiv entfernt.
 - Wenn bei besonders reflektierendem Hintergrund aufgenommen wird (z.B. Skipiste oder Strand).
 - Wenn das Motiv von einem Spotlicht-Strahler angestrahlt wird.
 - Beim Zoomen.
- 1 Führen Sie die Schritte **1** – **5** unter **"Belichtungseinstellung"** durch (☞ 24).
 - 2 Stellen Sie den Zoom ein, so das Motiv den LCD-Monitor ausfüllt, und halten Sie dann **SET** (EINST.) länger als 2 Sekunden gedrückt. Die Anzeige **"L"** wird eingeblendet.
 - 3 Drücken Sie **SET** (EINST.). Die Blende wird arretiert.
 - 4 Drücken Sie **MENU**.

Gegenlichtausgleich

Die Gegenlichtkorrektur hellt dunkle Bildteile durch erhöhte Belichtung auf.



- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf **"REC"** (☞ 9).
- 2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf **"M"** (☞ 15).
- 3 Drücken Sie **☒**, so das die Anzeige für die Gegenlichtkorrektur **"☒"** erscheint.

So deaktivieren Sie die Gegenlichtkorrektur



Drücken Sie **☒** zweimal, so dass die Anzeige **"☒"** ausgeblendet wird.

Hinweis:



Bei Verwendung der Gegenlichtkorrektur-Funktion kann eine zu starke Aufhellung des Hintergrunds auftreten und das Motiv selbst weiß erscheinen.

Belichtungseinstellung mit Punktmessung


Eine präzisere Gegenlichtkorrektur wird durch die Auswahl eines Punktmessbereichs ermöglicht.

- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC" (☞ 9).
- 2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf "M" (☞ 15).
- 3 Drücken Sie  zweimal, so dass die Anzeige für die Belichtungseinstellung mit Punktmessung "" erscheint.
 - In der Mitte des LCD-Monitors/wird ein Rahmen für den Punktmessbereich angezeigt.
- 4 Drücken Sie **SET** (EINST.).
 - Die Belichtungseinstellung mit Punktmessung wird aktiviert.
 - Die Belichtung wird eingestellt, um die Helligkeit im ausgewählten Bereich zu optimieren.

So brechen Sie die Belichtungseinstellung mit Punktmessung ab

Drücken Sie  einmal, so dass die Anzeige "" ausgeblendet wird.

So sperren Sie die Blende

Halten Sie **SET** (EINST.) länger als 2 Sekunden gedrückt, nachdem Schritt 3 ausgeführt wurde. Die Anzeige "" erscheint und die Blende ist gesperrt.

Hinweise:

- Je nach Ort und Aufnahmebedingungen werden die optimalen Ergebnisse möglicherweise nicht erreicht.
- "STROBOSKOP" unter "EFFEKT" kann nicht zusammen mit der Belichtungseinstellung mit Punktmessung verwendet werden.

Weißabgleich

Der Weißabgleich bezieht sich auf die naturgetreue Farbwiedergabe unter verschiedenen Lichtverhältnissen. Bei richtigem Weißabgleich werden alle Farben korrekt wiedergegeben.

Der Weißabgleich erfolgt normalerweise automatisch. Wenn Sie bereits Erfahrung beim Videofilmen gesammelt haben, empfiehlt sich der manuelle Weißabgleich, um eine professionelle Farbgebung im Bild zu erzielen.

- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC" (☞ 9).
- 2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf "M" (☞ 15).
- 3 Setzen Sie "WEISSABGL" auf den gewünschten Modus. (☞ 19)
 - Die Anzeige für den gewünschten Modus mit Ausnahme von "AUTO" erscheint.

WEISSABGL

[AUTO] :

Der Weißabgleich wird automatisch eingestellt.

MANUELL :

Stellen Sie den Weißabgleich manuell ein, wenn Sie unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufnehmen. (☞ 26 "Manueller Weißabgleich").

SCHÖNW :

Außenaufnahme an einem sonnigen Tag.

WOLKIG :

Außenaufnahme an einem bewölkten Tag.

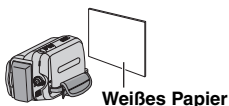
HALOGEN :




Bei Verwendung einer Videolampe oder ähnlicher Beleuchtung.

[] = Werkseitige Einstellung

Manueller Weißabgleich

Stellen Sie den Weißabgleich manuell ein, wenn Sie unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufnehmen.



- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf **"REC"** (☞ 9).
- 2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf **"M"** (☞ 15).
- 3 Halten Sie ein glattes, weißes Stück Papier vor das Motiv. Stellen Sie den Zoom so ein (oder gehen Sie so nah heran), dass der Bildschirm ganz von dem weißen Papier ausgefüllt ist.
- 4 Wählen Sie **"MWB"** im Menü **"WEISSABGL"** (☞ 19) und halten Sie dann **SET (EINST.)** gedrückt, bis  zu blinken beginnt.
 - Nach abgeschlossener Einstellung hört  auf zu blinken.
- 5 Drücken Sie **SET (EINST.)**, um die Einstellung zu aktivieren.
- 6 Drücken Sie **MENU**. Die Menüanzeige wird geschlossen und das Symbol für den manuellen Weißabgleich  wird angezeigt.

Hinweise:

- Das Scharfstellen in Schritt 3 auf das weiße Papier ist mit dem Autofocus möglicherweise problematisch. In diesem Fall stellen Sie manuell scharf (☞ 23).
- Da die Farbtemperatur abhängig vom Licht unterschiedlich ist, verwenden Sie diese Funktion, um das Ergebnis natürlicher erscheinen zu lassen.
- Die manuelle Weißabgleich-Einstellung bleibt nach auswechseln des Camcorders oder nach auswechseln des Akkus erhalten.
- Der Weißabgleich kann nicht gleichzeitig mit **"DÄMMERUNG"** unter **"AE-PROGRAMM"** (☞ 27) aktiviert werden.
- Der Weißabgleich kann nicht aktiviert werden, wenn der Modus **"SEPIA"** oder **"SCHW.WEISS"** aktiviert ist.

Fader - und Wischeffekte

Mit diesen Effekten können Sie Szenenübergänge interessanter gestalten. Setzen Sie mit diesen Effekten besondere Akzente zwischen den Szenen. Der Fader-/Wischeffekt wird beim Starten oder Stoppen der Videoaufnahme ausgelöst.

- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf **"REC"** (☞ 9).
- 2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf **"M"** (☞ 15).
- 3 Stellen Sie **"WIPE/FADER"** im **"FUNKTION"** Menü ein (☞ 19).
- 4 Um den Fader- oder Wischeffekt zu aktivieren, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stop-Taste.

Hinweis:

Wenn Sie den Fader-/Wischeffekt verlängern möchten, halten Sie die Aufnahme-Start/Stop-Taste entsprechend lange gedrückt.

WIPE/FADER

[AUS] :

Deaktiviert die Funktion.

FD-WEISS :

Ein-/Ausblenden mit weißem Bildschirm.

FD-SCHWARZ :

Ein-/Ausblenden mit schwarzem Bildschirm.

WP-SLIDE :

Einblenden von rechts nach links, Ausblenden von links nach rechts.

WP-SCROLL :

Einblenden: Das Bild wird ab der unteren Bildkante nach oben auf einen schwarzen Bildschirm eingeblendet. Ausblenden: Das Bild wird ab der oberen Bildkante durch eine nach unten zunehmende schwarze Blende abgedeckt.

[] = Werkseitige Einstellung

AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte

- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC" (☞ 9).
- 2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf "M" (☞ 15).
- 3 Stellen Sie "EFFEKT", "AE-PROGRAMM" oder "SHUTTER" im "FUNKTION" Menü ein (☞ 19).
 - Der gewählte Effekt wird ca. 2 Sekunden angezeigt, bevor der Camcorder zum Menübildschirm zurückkehrt.

Hinweise:

- Shutter-Effekte können nicht zusammen mit "NACHT" verwendet werden.
- Wenn das Motiv zu hell oder reflektierend ist, wird möglicherweise ein vertikaler Streifen abgebildet (Schmiereffekt). Der Schmiereffekt tritt verstärkt auf, wenn "SPORT" oder eine der Einstellungen "SHUTTER 1/500 und 1/4000" ausgewählt ist.

AE-PROGRAMM

[AUS] :

Deaktiviert die Funktion.

SPORT

(Variable Verschlusszeit: 1/250 – 1/4000):

Zur Aufnahme schneller Bewegungsabläufe, die in lebendiger und stabiler Zeitlupe wiedergegeben werden sollen. Je kürzer die Verschlusszeit, desto dunkler wird das Bild. Verwenden Sie diese Funktion bei guten Lichtverhältnissen.

SCHNEE

Sorgt für Aufhellung eines Motivs vor extrem hellem Hintergrund (z.B. Schneepiste), damit das Motiv nicht zu dunkel abgebildet wird.

SPOTLIGHT

Sorgt für das Abblenden eines Motivs, das z.B. durch Strahler extrem hell ausgeleuchtet wird und andernfalls zu hell erscheinen würde.

DÄMMERUNG

Lässt Szenen in der Dämmerung natürlicher erscheinen. Der Weißabgleich (☞ 25) wird automatisch auf "AUTO" gesetzt. Im Dämmerung-Modus stellt der Camcorder automatisch zwischen ca. 10 m und unendlich scharf. Bei einem Abstand unter 10 m muss manuell scharf gestellt werden.

NACHT

Dunkle Motive oder Bildbereiche werden heller dargestellt als unter guten natürlichen Lichtverhältnissen. Das Bild erscheint zwar nicht körnig, es kann jedoch infolge der langen Verschlusszeit ein Stroboskop-Effekt auftreten.

Im Nachtsichtmodus ist die Scharfstellung möglicherweise schwierig. Daher sollten Sie ein Stativ verwenden.

[]=Werkseitige Einstellung

EFFEKT

[AUS] :

Deaktiviert die Funktion.

SEPIA

Die Aufnahme wird wie bei alten Fotos in Sepiabraun eingefärbt.

SCHW.WEISS B/W :

Die Aufnahme erfolgt in Schwarzweiß wie klassische Schwarz/Weiß-Filme.

KLASS.FILM

Die Bewegungen wirken ruckartig, weniger fließend.

STROBOSKOP

Die Aufnahme wirkt wie eine Serie aufeinander folgender Schnappschüsse.

SPIEGEL

Erzeugt ein Spiegelbild auf der rechten Hälfte des Bildschirms, das an das normale Bild auf der anderen Hälfte angrenzt.

[]=Werkseitige Einstellung

SHUTTER

[AUS] :

Deaktiviert die Funktion.


1/50 SHUTTER 1/50:

Die Verschlusszeit ist auf 1/50 Sekunde festgelegt. Die beim Aufnehmen von TV-Bildschirmen auftretenden schwarzen Rollbalken werden schmaler.

1/120 SHUTTER 1/120:

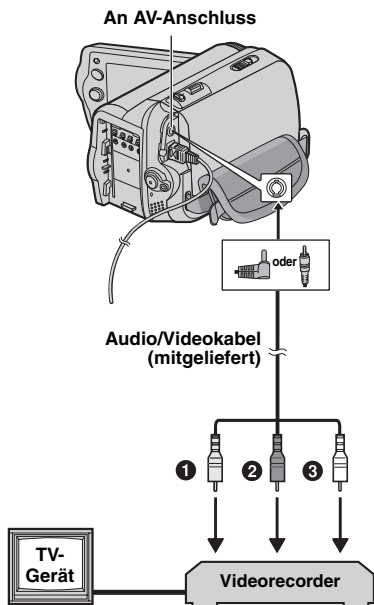
Die Verschlusszeit ist auf 1/120 Sekunde festgelegt. Die bei Aufnahmen unter Fluoreszenz- oder Quecksilberdampfampen auftretenden Flackerstörungen werden verringert.

SHUTTER 1/500 / SHUTTER 1/4000:

(Siehe Modus "AE-PROGRAMM"- "SPORT"  mode).

[]=Werkseitige Einstellung

Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder



- 1 Gelb an VIDEO IN (wenn Ihr TV/ Videorecorder nur A/V-Eingänge besitzt)
- 2 Rot an AUDIO R IN*.
- 3 Weiß an AUDIO L IN*.

* Für das Betrachten von Standbildern nicht erforderlich.

- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
- 2 Schließen Sie den Camcorder entsprechend der Abbildung an das TV-Gerät bzw. an den Videorecorder an.
Wenn Sie einen Videorecorder verwenden, fahren Sie mit Schritt 3 fort. Andernfalls gehen Sie zu Schritt 4.
- 3 Verbinden Sie den Videorecorder-Ausgang mit dem TV-Eingang (gehen Sie nach der Bedienungsanleitung des Videorecorders vor).
- 4 Schalten Sie Camcorder, Videorecorder und TV-Gerät ein.

- 5 Schalten Sie den Videorecorder auf AUX-Betrieb und das TV-Gerät auf VIDEO-Betrieb.
- 6 Starten Sie die Wiedergabe mit dem Camcorder (⇨ 16).
 - Stellen Sie "TV VOLLBILD" in den Wiedergabe-Menüs so ein, dass das Bild Ihrem Fernseher entspricht (16:9 TV oder 4:3 TV) (⇨ 18, 20).

Die folgenden Anzeigen können wahlweise auf dem TV-Bildschirm eingeblendet werden

- Datum/Zeit
Stellen Sie "DATUM/ZEIT" auf "EIN", "AUTO" oder "AUS" (⇨ 20).
- Zeitcode
Stellen Sie "ZEITCODE" auf "EIN" oder "AUS" (⇨ 20).
- Auf dem Bildschirm
Stellen Sie "ANZEIGE" auf "AUS", "LCD" oder "LCD/TV" (⇨ 20).

Hinweise:

- Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb) (⇨ 11).
- Um Bild und Ton des Camcorders ohne Einlegen einer Kassette, stellen Sie den Hauptschalter des Camcorders auf "REC". Stellen Sie dann Ihren Fernseher auf den richtigen Eingabemodus ein.
- Stellen Sie die TV-Lautstärke zunächst auf die Minimalposition, um einen plötzlichen Tonstoß beim Einschalten des Camcorders zu vermeiden.

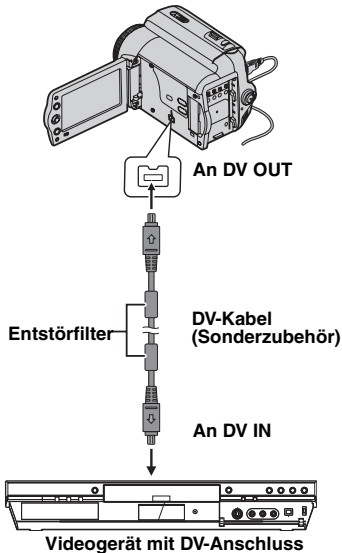
Kopieren zu einem Videorecorder

So verwenden Sie den Camcorder als Wiedergabegerät

- 1 Schließen Sie den Camcorder entsprechend der Abbildungen, (⇨ 28) "Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder", an die Eingänge des Videorecorders an.
- 2 Führen Sie die Schritte 1 – 6 unter "Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder" (⇨ 28) durch.
- 3 An der Stelle, an der Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, starten Sie am Videorecorder die Aufnahme. (Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Videorecorders).
- 4 Um den Kopiervorgang zu beenden, stoppen Sie die Aufnahme am Videorecorder, und stoppen Sie anschließend die Wiedergabe am Camcorder.

Kopieren zu einem Videogerät mit DV-Anschluss (Digitalkopiermodus)

Sie können Videoszenen auch vom Camcorder auf ein anderes Videogerät mit DV-Anschluss überspielen. Dieser digitale Kopiervorgang erfolgt praktisch ohne Qualitätsverluste beim Bild- und Tonsignal.



So verwenden Sie den Camcorder als Wiedergabegerät

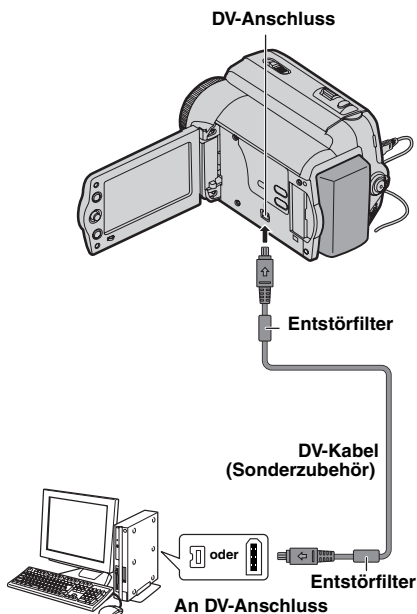
- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
- 2 Schließen Sie den Camcorder gemäß der Abbildung mittels DV-Kabel an das Videogerät mit DV-Anschluss an.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe mit dem Camcorder (☞ 16).
- 4 An der Stelle, an der Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, starten Sie am Videogerät die Aufnahme. (Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Videogeräts.)

- 5 Um den Kopiervorgang zu beenden, stoppen Sie die Aufnahme am Videogerät und stoppen Sie anschließend die Wiedergabe am Camcorder.

Hinweise:

- Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb). (☞ 11)
- Wenn beim Kopieren ein unbespielter Abschnitt oder ein gestörtes Bild wiedergegeben wird, bricht der Vorgang ggf. ab, so dass diese Bildbeeinträchtigung nicht mit aufgenommen wird.
- Auch bei korrekt angebrachtem DV-Kabel wird das Bild in Schritt 4 möglicherweise nicht angezeigt.
In diesem Fall schalten Sie die Geräte aus und schließen Sie die Geräte erneut an.
- Wenn Sie versuchen, SNAPSHOT drücken, gibt die DV OUT-Buchse ausschließlich das auf Band aufgezeichnete Originalsignal ab.
- Verwenden Sie nur das Original JVC DV Kabel VD-V204U oder VC-VDC206U (Sonderzubehör).

Anschluss an einem PC



PC mit DV-Anschluss

Wenn Sie den Camcorder mit einem DV-Kabel an einen PC anschließen, befolgen Sie unbedingt die nachstehende Prozedur. Wenn das Kabel nicht korrekt angeschlossen wird, können Fehlfunktionen am Camcorder und/oder PC auftreten.

- Schließen Sie das DV-Kabel zuerst am PC und anschließend am Camcorder an.
- Schließen Sie das DV-Kabel (Stecker) korrekt an. Beachten Sie dabei die Form des DV-Anschlusses.


Die Übertragung von Standbildern/bewegten Bildern vom Camcorder zum PC ist auch über den DV-Anschluss möglich. Hierbei wird die mitgelieferte, die auf dem PC installierte oder die im Fachhandel erhältliche Software verwendet.

Wenn Sie mit Windows® XP arbeiten, können Sie mit Ihrem Camcorder und Windows® Messenger Videokonferenzen über das Internet abhalten. Näheres dazu erfahren Sie in der Hilfe von Windows® Messenger.

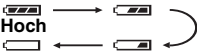

Hinweise:

- Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb) (☞ 11)
- Als DV-Kabel verwenden Sie nur Kabel vom Typ JVC VC-VDV206U oder VC-VDV204U (Sonderzubehör), je nach DV-Anschluss am PC (4- oder 6-polig).
- Datum- und Uhrzeitdaten können nicht auf den PC übertragen werden.
- Lesen Sie dazu die PC- und Softwarehandbücher.
- Standbilder können auch mit einer Capture-Karte, die mit einem DV-Anschluss ausgerüstet ist, zum PC übertragen werden.
- Die Funktionsfähigkeit des Systems hängt vom PC und von der verwendeten Capture-Karte ab.
- Wenn der Betrieb nach dem Anschluss eines DV-Kabels an den Camcorder nicht möglich ist, starten Sie den Camcorder erneut.
- Windows® ist entweder eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Wenn die Störung nach Durchführung der aufgelisteten Abhilfemaßnahmen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Aufnahmebetrieb ist nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> ● Der Aufnahmeschutzschieber befindet sich in Position "SAVE". ● "BANDENDE" wird angezeigt. ● Die Kassettenfachklappe ist geöffnet. 	<ul style="list-style-type: none"> → Stellen Sie den Aufnahmeschutzschieber auf die Position "REC" (☞ 13). → Legen Sie eine neue Kassette ein (☞ 13). → Schließen Sie die Kassettenfachklappe.
Wenn Sie ein hell beleuchtetes Motiv aufnehmen, werden vertikale Linien eingeblendet.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dies ist keine Fehlfunktion. 	
Wenn sich der Bildschirm während der Aufnahme im Sonnenlicht befindet, wird er plötzlich schwarz oder rot.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dies ist keine Fehlfunktion 	
Das Bild wird nicht automatisch scharf gestellt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Die manuelle Scharfstellung ist aktiviert. ● Das Objektiv ist verschmutzt oder beschlagen. 	<ul style="list-style-type: none"> → Aktivieren Sie den Autofocus (☞ 23). → Reinigen Sie das Objektiv, und prüfen Sie erneut die Schärfe (☞ 23).
Das Bild wirkt, als ob die Verschlusszeit zu lang wäre.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bei der Aufnahme im Dunkeln wird das Gerät sehr lichtempfindlich, wenn "BILDAUFHELL" auf "AUTO" eingestellt ist. 	<ul style="list-style-type: none"> → Wenn das Licht natürlicher aussehen soll, stellen Sie "BILDAUFHELL" auf "AGC" oder "AUS" (☞ 19).
Die Bilder auf dem LCD-Monitor erscheinen dunkel oder blass.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn das Gerät niedrigen Temperaturen ausgesetzt ist, werden die Bilder durch die Eigenschaften des LCD-Monitors dunkel. Dies ist keine Fehlfunktion. 	<ul style="list-style-type: none"> → Passen Sie die Helligkeit und den Winkel des LCD-Monitors an (☞ 8, 13).
Auf dem LCD-Monitor wird kein Bild angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Der LCD-Monitor ist zu dunkel eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> → Stellen Sie die Helligkeit des Monitors ein (☞ 13). → Wenn der Monitor um 180° aufwärts geneigt ist, klappen Sie ihn vollständig auf.
Das Bildseitenverhältnis ist merkwürdig. 		<ul style="list-style-type: none"> → Wenn das Bildseitenverhältnis des Videos, das Sie abspielen, merkwürdig ist, ändern Sie die Einstellung unter "TV VOLLBILD" (☞ 18, 20).
Keine Spannungsversorgung.	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Spannungsquelle ist nicht einwandfrei angeschlossen. ● Der Akku ist nicht korrekt befestigt. ● Der Akku ist leer. 	<ul style="list-style-type: none"> → Schließen Sie das Netzgerät ordnungsgemäß an (☞ 11). → Entfernen Sie den Akku noch einmal, und bringen Sie ihn dann ordnungsgemäß an (☞ 11). → Wechseln Sie den leeren Akku gegen einen aufgeladenen Akku aus (☞ 11).

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die LCD-Monitoranzeige beginnen zu blinken.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bildeffekt-Funktionen, die nicht zusammen verwendet werden können, wurden gleichzeitig ausgewählt. 	→ Bitte lesen Sie die Abschnitte über Effekte nochmals durch (☞ 27).
Während des Ladens leuchtet die Anzeige POWER/CHARGE (MACHT/AUFLADUNG) des Camcorders nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Laden an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ist schwierig. ● Der Akku ist nicht korrekt befestigt. 	<p>→ Es wird zum Schutz der Akkus empfohlen, diese an Orten mit einer Temperatur von 10°C bis 35°C aufzuladen (☞ 34).</p> <p>→ Entfernen Sie den Akku noch einmal, und bringen Sie ihn dann ordnungsgemäß an (☞ 11).</p>
Das Band läuft, es ist jedoch kein Bild zu sehen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ihr TV-Gerät verfügt zwar über AV-Eingänge, befindet sich jedoch nicht im VIDEO-Modus. ● Die Kassettenfachklappe ist geöffnet. 	<p>→ Schalten Sie das TV-Gerät in den für die Video-Wiedergabe geeigneten Modus bzw. Kanal (☞ 28).</p> <p>→ Schließen Sie die Kassettenfachklappe (☞ 13).</p>
Bei der Wiedergabe sind Störgeräusche zu hören, oder es ist kein Bild vorhanden und der Bildschirm ist blau.		→ Reinigen Sie die Videoköpfe mit der Reinigungskassette (Sonderzubehör) (☞ 25).
Die im Schnappschuss-Modus hergestellte Aufnahme zeigt Farbverfälschungen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Lichtquelle und/oder das Motiv enthalten kein Weiß. Oder es befinden sich verschiedene Lichtquellen hinter dem Motiv. 	→ Wählen Sie den Bildausschnitt so, dass auch ein weißer Gegenstand mit ins Bild kommt (☞ 13).
Das Bild wirkt, als ob die Verschlusszeit zu lang wäre.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bei der Aufnahme im Dunkeln wird das Gerät sehr lichtempfindlich, wenn "BILDAUFHELL" auf "AUTO" eingestellt ist. 	→ Wenn das Licht natürlicher aussehen soll, stellen Sie "BILDAUFHELL" auf "AGC" oder "AUS" (☞ 19).

Warnanzeige	Bedeutung/Abhilfe
 <p>Hoch Leer</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt die Restladung des Akkus an. • Wenn sich die Akkuladung null nähert, blinkt die Ladestandsanzeige des Akkus auf. Wenn der Akku leer ist, wird die Kamera automatisch ausgeschaltet.
MAN. MODUS EINST.	<ul style="list-style-type: none"> • Erscheint, wenn Sie im AUTO-Modus A (☞ 15) versuchen, "Menü Einstellungen", "Gegenlichkorrektur" oder "Manueller Fokus" zu ändern.
BANDENDE	<ul style="list-style-type: none"> • Erscheint, wenn das Band während der Aufnahme oder Wiedergabe endet.
LINSENKAPPE	<ul style="list-style-type: none"> • Erscheint 5 Sekunden lang, wenn der Strom eingeschaltet wurde und der Objektivdeckel angebracht ist oder wenn es dunkel ist.
DATUM/ZEIT EINST.!	<ul style="list-style-type: none"> • Wird angezeigt, wenn Datum und Uhrzeit nicht eingestellt sind (☞ 12). • Der eingebaute Uhrakku ist verbraucht und das zuvor eingestellte Datum/die Uhrzeit wurde gelöscht. Wenden Sie sich zum Austausch an Ihren JVC-Händler.
	<ul style="list-style-type: none"> • Erscheint, wenn ein Band eingelegt wird, während der Hauptschalter auf "REC" steht. • Blinkt, wenn kein Band eingelegt ist.
LÖSCHSCHUTZ DES BANDES ÜBERPRÜFEN	<ul style="list-style-type: none"> • Erscheint, wenn die Löschschutzmarkierung auf "SAVE" gesetzt ist, während der Hauptschalter auf "REC" geschaltet ist.
EINHEIT IM SICHERUNGSMODUS BATTERIE BZW. STROM NEU ANSCHLIESSEN	<ul style="list-style-type: none"> • Die Fehlermeldungen (01, 02 oder 06). Problemlösung: Entfernen Sie das Netzkabel oder den Akku und bringen Sie sie wieder an*.
EINHEIT IM SICHERUNGSMODUS BAND HERAUSNEHMEN UND WIEDER EINSETZEN	<ul style="list-style-type: none"> • Fehlermeldungen 03 oder 04. Problemlösung: Werfen Sie die Kassette aus und legen Sie sie wieder ein*.

* Wenn die Anzeige erloschen ist, können Sie den Camcorder wieder verwenden. Wenn die Anzeige nicht erlischt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Akkus

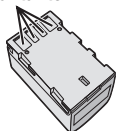
Der mitgelieferte Akku besteht aus Lithium-Elementen. Bevor Sie den mitgelieferten oder einen anderen Akku verwenden, lesen Sie die folgenden Hinweise:

• Zur Gefahrenverhütung

- ... Werfen Sie die Akkus niemals ins Feuer.
- ... Schließen Sie die Kontakte **niemals** kurz. Bringen Sie vor dem Transport die mitgelieferte Akkuabdeckung an. Wenn Sie die Abdeckung verlegt haben, packen Sie den Akku in eine Plastiktüte.
- ... Der Akku darf **niemals** umgebaut oder zerlegt werden.
- ... Der Akku darf **niemals** über 60°C erwärmt werden, da es sonst zu einer Überhitzung, Explosion oder zu einem Feuer kommen kann.
- ... Verwenden Sie nur die angegebenen Ladegeräte.

• So verhindern Sie Schäden und verlängern die Lebensdauer

- ... Setzen Sie den Akku keinen unnötigen Erschütterungen aus.
- ... Laden Sie nur bei zulässigen Umgebungstemperaturen (siehe die nachfolgende Tabelle). Der Ladevorgang basiert auf einer chemischen Reaktion — zu niedrige Temperaturen beeinträchtigen die Reaktion, zu hohe Temperaturen verhindern vollständige Aufladung.
- ... Lagern Sie den Akku kühl und trocken. Bei übermäßig langer Einwirkung von hohen Temperaturen wird die natürliche Entladung beschleunigt und die Nutzungsdauer verkürzt.
- ... Der Akku sollte alle 6 Monate vollständig aufgeladen und wieder entladen werden, wenn dieser über einen langen Zeitraum gelagert wird.
- ... Bei Nichtgebrauch nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät oder Camcorder heraus, da auch ausgeschaltete Geräte Strom verbrauchen können.

Kontakte**Hinweise:**

- Die Erwärmung des Akkus beim Ladevorgang bzw. Gebrauch ist normal.
Zulässige Umgebungstemperatur
Ladevorgang: 10°C bis 35°C
Betrieb: 0°C bis 40°C
Lagerung: -20°C bis 50°C
- Je geringer die Umgebungstemperatur, desto länger die Ladedauer.
- Die Ladezeiten beziehen sich auf einen vollständig entladenen Akku.

Kassetten

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur einwandfreien Handhabung und Lagerung Ihrer Kassetten:

• Bei Gebrauch

- ... Vergewissern Sie sich, dass die Kassette das Mini DV-Zeichen trägt.
- ... Beachten Sie, dass durch die Aufnahme auf einem bespielten Band die ursprünglichen Video- und Audiosignale gelöscht werden.
- ... Achten Sie darauf, dass die Kassette einwandfrei eingesetzt wird.
- ... Die Kassette darf nicht wiederholt eingelegt und entnommen werden, ohne dass das Band transportiert wurde. Andernfalls kann das Band durchhängen und beschädigt werden.
- ... Öffnen Sie niemals die Bandschutzklappe. Andernfalls wird das Band der Einwirkung von Fingerabdrücken und Staub ausgesetzt.

• Beim Lagern von Kassetten

- ... Beachten Sie ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Hitzequellen.
- ... Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- ... Vermeiden Sie unnötige Erschütterungen und Vibrationen.
- ... Meiden Sie starke Magnetfelder (Motoren, Transformatoren, Magneten usw).
- ... Lagern Sie Kassette senkrecht in ihrer Schutzhülle.

LCD-Monitor**• Zur Vermeidung von Schäden am LCD-Monitor: NIEMALS**

- ... starken Druck oder Erschütterungen auf den LCD-Monitor ausüben.
- **Für eine lange Nutzungsdauer**
... Verwenden Sie zur Reinigung kein grobes Tuch.

Vorteile der Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus bieten hohe Leistung bei kompakten Abmessungen. Bei Einwirkung niedriger Umgebungstemperaturen (unter 10°C) kann jedoch ein starker Leistungsabfall oder ein Funktionsausfall auftreten. In diesem Fall wärmen Sie den Akku in Ihrer Kleidung oder an einem anderen geschützten Ort einige Zeit auf, und bringen Sie ihn dann wieder am Camcorder an.

Hauptgerät

● Aus Sicherheitsgründen

- ... Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- ... Das Gerät darf weder zerlegt noch umgebaut werden.
- ... Schließen Sie die Kontakte des Akkus nicht kurz. Halten Sie den Akku während der Aufbewahrung von metallischen Gegenständen fern.
- ... Entflammbare oder metallische Gegenstände bzw. Flüssigkeit dürfen nicht in das Geräterinnere gelangen.
- ... Entfernen Sie niemals Akku oder Spannungsquelle bei eingeschaltetem Gerät.
- ... Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch vom Camcorder ab.

● Beim Betrieb vermeiden Sie

- ... Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung.
- ... Orte mit Dampf- oder Rußeinwirkung (Kochstelle usw.).
- ... Erschütterungen und Vibrationen.
- ... Orte mit starken magnetischen oder elektrischen Feldern (z.B. Lautsprecher, Sendeantenne).
- ... extreme Temperaturen (über 40°C bzw. unter 0°C).

● Lassen Sie das Gerät NICHT an einem Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist

- ... Orte mit Temperaturen über 50°C.
- ... Orte mit extrem geringer (unter 35%) oder hoher (über 80%) Luftfeuchtigkeit.
- ... direkte Sonneneinstrahlung.
- ... Orte, an denen Hitzestaus auftreten können (z.B. Fahrzeuginnenraum im Sommer).
- ... Wärme in der Nähe einer Heizung.

● Zum Schutz des Geräts vermeiden Sie

- ... Nässe am Gerät.
- ... Fallenlassen oder Kollisionen mit harten Gegenständen.
- ... Stöße oder starke Vibrationen beim Transport.
- ... die längere Ausrichtung des Objektivs auf besonders helle Lichtquellen.
- ... das direkte Einfallen von Sonnenlicht in das Objektiv.
- ... das Tragen des Geräts am LCD-Monitor.
- ... übermäßiges Schwingen des Geräts an der Handschlaufe oder am Tragegurt.
- ... übermäßiges Schwingen des Geräts bei Aufbewahrung in der Soft Case-Tragetasche.

● Bei verschmutzten Videoköpfen können die folgenden Probleme auftreten:



- ... Kein Bild bei der Wiedergabe
- ... Wiedergabe von Störgeräuschen
- ... Bei der Aufnahme oder Wiedergabe wird die Warnanzeige "⊗" für verschmutzte Videoköpfe eingeblendet.
- ... Aufnahmebetrieb ist nicht ordnungsgemäß möglich.

In solchen Fällen verwenden Sie die Reinigungskassette (Sonderzubehör). Legen Sie die Reinigungskassette ein, und schalten Sie auf Wiedergabe. Wenn die Reinigungskassette mehr als einmal nacheinander verwendet wird, können die Videoköpfe beschädigt werden. Der Camcorder stoppt den Bandlauf nach 20 Sekunden automatisch. Beachten Sie die Anweisungen zur Reinigungskassette. Wenn die Probleme nach einem Reinigungsgang weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Fachhändler. Die Kopftrommel und das Laufwerk unterliegen Schmutzeinwirkungen und Abnutzungserscheinungen. Nach ca. 1.000 Betriebsstunden sollten routinemäßige Inspektionen durchgeführt werden, um eine einwandfreie Bildqualität beizubehalten. Wenden Sie sich dazu an Ihren JVC-Händler.

Feuchtigkeitskondensation

- Wenn ein Glas mit kalter Flüssigkeit gefüllt wird, bilden sich an der Glasaußenfläche Kondenswassertropfen. Ebenso tritt Kondenswasserbildung im Inneren des Geräts auf, wenn Ihr Camcorder einem starken Temperaturwechsel von kalt nach warm (Ortswechsel, Aufheizen eines kalten Raumes usw.), extremer Luftfeuchtigkeit oder direkt dem Luftstrom einer Klimaanlage ausgesetzt ist.
- Bei Kondensationsniederschlag an der Kopftrommel kann das Band ernsthaft beschädigt werden. Dies kann zu Folgeschäden im Geräteinneren führen.

 **KONDENSATION, BETRIEB
UNTERBROCHEN BITTE WARTEN**

Wird bei Kondensationsniederschlägen angezeigt. In diesem Fall warten Sie mindestens 1 Stunde, bis der Niederschlag verdunstet ist.

Schwerwiegende Betriebsstörungen

Wenn eine schwerwiegende Betriebsstörung auftritt, stellen Sie sofort den Camcorderbetrieb ein, und wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

Dieser Camcorder ist ein mikrocomputergesteuertes Gerät. Externe Störsignale und Interferenzen (TV-Gerät, Radio usw.) können Funktionsbeeinträchtigungen verursachen. In diesem Fall trennen Sie die Spannungsquelle ab (Akku, Netzgerät usw.), und warten Sie einige Minuten. Schließen Sie dann die Spannungsquelle wieder an, und bedienen Sie das Gerät auf herkömmliche Weise.

Reinigen des Camcorders

Schalten Sie vor dem Reinigen den Camcorder aus und entfernen Sie den Akku und das Netzteil.

So reinigen Sie die Außenseite

Wischen Sie den Monitor vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Bei starker Verschmutzung befeuchten Sie das Tuch mit mildem Seifenwasser. Wischen Sie dann noch einmal mit einem trockenen Lappen nach.

So reinigen Sie den LCD-Monitor

Wischen Sie den Monitor vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Achten Sie darauf, den Monitor nicht zu beschädigen. Schließen Sie den LCD-Monitor.

So reinigen Sie das Objektiv

Verwenden Sie zur Objektivreinigung einen Blasebalgpinsel und reinigen Sie vorsichtig mit Linsenreinigungspapier nach.

Hinweise:

- Vermeiden Sie den Einsatz starker Reinigungsmittel wie Benzin oder Alkohol.
- Die Reinigung sollte nur bei entnommenen Akkus und ohne weitere Stromversorgung vorgenommen werden.
- Wenn das Objektiv schmutzig ist, kann sich Schimmel darauf bilden.
- Beachten Sie bei der Verwendung von Reinigern und chemisch behandelten Tüchern die Hinweise für das jeweilige Produkt.

Camcorder

Allgemein

Spannungsversorgung

11 V Gleichstrom (Netzbetrieb)
7,2 V Gleichstrom (Akkubetrieb)

Leistungsaufnahme*

Ca. 2,4 W (2,6 W*)

* Die Displaybeleuchtung ist auf den Modus [STANDARD] eingestellt.

Abmessungen (B x H x T)

68 mm x 74 mm x 118 mm

Gewicht

ca. 420 g (ohne Akku, Kassette und Objektivdeckel)

ca. 485 g (mit Akku, Kassette und Objektivdeckel)

Betriebstemperatur

0°C bis 40°C

Luftfeuchtigkeit

35% bis 80%

Lagerungstemperatur

-20°C bis 50°C

Bildwandler

1/6" CCD

Objektiv

F 1,8 bis 3,8, f = 2,2 mm bis 72,6 mm, 33:1 Zoom

Filterdurchmesser

ø30.5 mm

LCD-Monitor

2,7" diagonal, LCD-Bildschirm/TFT Active Matrix

Lautsprecher

Mono

Für Digital-Camcorder

Format

DV-Format (SD-Modus)

Farbsignalnorm

PAL

Aufnahme/Wiedergabeformat

Video: Digital-Komponenten-Aufnahme

Audio: PCM-Digitalaufnahme, 32 kHz 4-Kanal (12-BIT), 48 kHz 2-Kanal (16-BIT)

Kassette

Mini DV

Bandgeschwindigkeit

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Max. Aufnahmezeit (mit 80-Min.-Kassette)

SP: 80 min., LP: 120 min.

Anschlüsse

AV

Videoausgang: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analog
Audioausgang: 300 mV (rms), 1 kΩ, analog, Stereo

DV


Ausgang: 4-polig, nach IEEE 1394

Netzgerät

Spannungsquelle

Wechselstrom 110 V bis 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Ausgang

Gleichstrom 11 V , 1 A

Die Angaben gelten, falls nicht anders angegeben, für die SP-Geschwindigkeit. Irrtümer sowie Änderungen des Designs und der technischen Daten vorbehalten.

A

AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte ...	27
Akkubetrieb	11
Akkus	34
Ändern der Menüeinstellungen	18 – 22
Anschluss an einen PC ...	30
Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder ...	28
Anzeige	22
AUFN MODUS	20
Aufnahme-Menüs	19
Automatik/Manueller Modus	15

B

Band	14
Bandgeschwindigkeit (AUFN MODUS)	20
Belichtungseinstellung	24
Belichtungseinstellung mit Punktmessung	25
Betrieb über die Stromversorgung	8
Bildaufhell	19
Blendenarretierung	24

D

Datenakkusystem	12
Datums-/Zeiteinstellung ...	12
Digitale Bildstabilisierung (DIS)	19

E

Effekt	19
Effekt-Modus	27
Einlegen einer Cassette ...	13
Einst.Uhr	12, 21
Einstellen der Helligkeit am Display	13, 20
Einstellung	22

F

Fader- und Wischeffekte ..	26
Fehlerbehebung	31

G

Gegenlichtausgleich	24
---------------------------	----

K

Kopieren	29
----------------	----

L

Ladevorgang des Akkus ...	11
Lautsprecher	16
LCD Helligk.	22
LCD-Monitor	10
Leerabschnitte-Suchlauf ...	17

M

Manuelle Scharfstellung ...	23
Melodie	21

N

Nachtsicht	27
Netzgerät	11

S

Schnellprüfung	14
Serienaufnahme	23
Shutter-Effekt	27
Snapshot	23
Spracheinstellung	12, 21
Stativbefestigung	7
Steuerregler	6

T

Technische Daten	37
Tele Makro	19
Tonmodus	20, 22
TV Vollbild	20

V

Vertonung	22
Vorführmodus	21

W

Weißabgleich	25
Wiedergabe	22
Windfilter	20

Z

Zeitcode	15, 20, 22
Zoomen	16, 19

JVC